

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок Ч. 10. II. ПОВ.
Телефон Редакції й Адм.: 229-41
Телефон Друкарні 229-20
Адреса для телегр.: Діло Львів
Конт.: П. К. О. Львів 504.000.
Банк Чеських Лівон.
Прага „Діло“.
Рукописи не повертаються.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 8.00 зол.
Чвертьрічно 18.00 „
Піврічно 30.00 „
Річно 60.00 „
В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. у ЧЕ-
ХОСЛОВАЧИНІ 30 КОР. Ч.
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.
ОДИН ПРИМІРНИК 20 СЕТ.

Японці заняли Сучав і Фушан.

Надзвичайні видання токійських часописів подають, що японські війська ввійшли до Сучав. Також на лінії Чаншу — Сучав — Ву-кінь досягнули вони поважні успіхи.

Частина відділів, що причалили на північ від Шангаю, заняли Фушан і звернулися на Кіанін, що є найсильнішою твердинею перед

Нанкінгом і ключем оборонної лінії Кіанін — Вусін — Дар.

АМЕРИКАНСЬКІ ЛІТАКИ ДЛЯ КИТАЮ.

Як подає вашингтонський державний департамент, до Китаю вислано через Ліверпуль на британському кораблі 20 літаків.

Боеві гази на еспанському фронті.

Авас повідомляє: Національна армія через стіжкі та в рукопашних боях ствердила, що червоне командування під Мадридом, від Сомо Сьери до Харамі, поважно зменшило скількість оборонців перших ліній, а прогалини, що відтіля повстали, густо виповнило апаратами до витворювання боєвих газів.

Стверджуючи це, в колах національного командування підмічують, що

національні війська ніколи не вживали хемічної зброї як нечесного і злочинного засобу, але з хвилиною, коли ворог уживе газів при наступі, або в обороні, національні війська уживуть їх також.

ЛІТАКИ БОМБАРДУЮТЬ.

Червоне міністерство оборони подає, що національні літаки збомбардували село Бухаральоз, вбиваючи 16 осіб і ранили 57.

НЕВДАТНІ НАСТУПИ ПІД МАДРИДОМ.

Як повідомляє національне командування, на одному відтинку мадридського фронту червоні кілька разів ішли до наступу, але їх енергійно відбили.

КУДИ ВДАРЯТЬ ЕСПАНСЬКІ НАЦІОНАЛЬНІ ВІЙСЬКА?

Барсельонські урядові кола занепокоєні рухом еспанських національних військ. На всіх відтинках фронту дістають вони підмогу, але ніде не переводять більших операцій. Національне командування уживає спеціальної тактики — дрібних випадів та відворотів. Тим способом воно пізнає чисельність та силу опору ворога, дезорієнтує його та затримує ініціативу.

Червоне командування не знає, куди піде зоружий наступ; покищо воно зосереджує найбільше війська на андалузійському фронті.

ОЦІНКА ВАРТОСТИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ мешкальних і господарських будинків є тепер така низька, що не доходить навіть до половини дійсної вартості будинків, тому необхідним доповненням цього забезпечення є безпека господарського знаряддя, хатньої обстанови, паш й збіжжя, що її під найкориснішими умовами переводить

ТОВАРИСТВО ВЗАІМНИХ ОБЕЗПЕЧЕНЬ

„Дністер“

у Львові, вул. Руська ч. 20.

Центральний Кооперативний Банк

„Краєвий Союз Кредитовий“ у Львові, вул. Третього Мая 15.

приймає вклади ощадності і як централа кредиту для українських кооперативів усіх видів дає кредити на піднесення господарства і промислу.

Здвиг і погром.

З ПРИВОДУ ПОДВІЙНИХ РОКОВИН: Ш. УНІВЕРСАЛУ ТА ТРАГЕДІ БАЗАРУ.

Львів, 20. листопада 1937.

Дивна річ, як в історії українських визвольних змагань, яка впродовж кількох коротких літ наздігнала все те, що прогнала українська політична думка впродовж століть поневолення, як у нашому визвольницькому зриві великі політичні перемоги чергувалися з великими військово-політичними поразками! Дата 22. січня 1918. року — акт проголошення суверенної української державності — і дата 30. січня 1918. року — бою під Крутами — ввійшли вже в українську традицію, як ті дні, які щорічно святкує українське громадянство. В одному тижні — найвища українська перемога і страшна військова програма! 22. січня чергового 1919. року маніфестаційно проголошено на Софійському майдані, з цілим тодішнім церемоніалом, акт злуки українських земель: після реалізації Ідеалу державності — реалізовано й Ідеал соборності. А в 7 днів пізніше почалась була евакуація Києва з усіх державних установ, які вже ніколи більше туди не вернулись.

Але не тільки місяць січень придбав собі в новітній українській історії упривілежене значіння: суперничить з ним і місяць листопад. Залишимо сьогодні на боці події на галицькому терені у місяці листопаді. Рівно 20 літ тому, 19. листопада 1917. року на засіданні Малої Ради у Києві та 21. листопада на Софійському майдані, — урочисто прокламували у III. Універсалі Українську Народню Республіку, яка, після Генерального Секретаріату, створеного на підставі I. Універсалу і умови з Тимчасовим Урядом (II. Універсал), була черговим етапом до повної української державної незалежності. В той сам час 4 роки пізніше над річкою Зіздаль, під селом Малі Маньки на Волині, відігралась остання дія української збройної боротьби, трагічна дія військового погрому, що завершився розстрілом 359 українських полонених у містечку Базарі.

Є між цими двома датами глибокий зв'язок, як тільки їх зовнішня календарна схожість. Є між цими двома подіями не тільки зв'язок і хронологічний і прагматичний, але й глибокий символічний сенс.

У III. Універсалі Україна ставала Українською Народною Республікою — не відділя-

Галицька Каса Ощадності у Львові

ОСНОВАНА В 1843 Р.

ОЩАДНОСТЕВІ ВКЛАДИ З ГАРАНТІЄЮ ДЕРЖАВИ

Рахунки чеків. — Біжучі рахунки. — Дисконт римес. — Позички вексельні і гіпогечні. — Купно продажі і ломбард вартісних паперів. — Інкасо. — Депозити.

Французькі господарські кола домагаються наладнання взаємин з національною Еспанією.

Авас подає зі Сан Севастіану, що голова тамошньої французької торговельної палати звернувся французькому міністрові торговлі та промислу увагу на „пилну необхідність при- чернути безпосередні взаємини й торговельне

порозуміння з національною Еспанією, що обнімає нині 3/4 еспанської території“. Він підкреслює, що Франція не може залишитись довше в ізоляції, якщо не має потерпіти прикрих втрат тепер і в майбутньому.

5-годинна розмова Гітлера з Галіфаксом.

Льорд Галіфакс приймає учора (п'ятниця) в год. 9.40 в мін. Нойратом і секретарем британської амбасди до Берхтесгаден. Гітлер повитав його перед своєю палаткою і говорив з ним від год. 10. до 15. з короткою перервою на сніданок. Опісля Галіфакс з Нойратом вийшли до Мінхену, відтіля — до Берліна, куди приїхав нині рано.

КОМУНІКАТ.

У Берліні появилася півофіційний комунікат

такого змісту: „Фіер і канцлер Німеччини при- няв нині у присутності міністра зкордонних справ льорда-президента британської тайної ради віцеграфа Галіфакса. Розмова була довга; її предметом були питання з міжнародної ділян- ки, цікаві для обох держав.

У поінформованих колах підкреслюють, що та розмова відбулась у дуже приязній атмо- сфері.

Повстання у Трансйорданії.

Заворушення в північній Трансйорданії, що тривають уже здавна, замінилися тепер у ви- разне повстання.

Рівночасно в різних місцевостях (Ізбід, Адзон, Малаба, Кач Амара, Тафля і ін.

населення напало на поліційні станції й на уряди; на поміч вислано поліцію та війська. Влада взяла як заручників на- чальників багатьох громад.

— 0 —

СТОЛОВЕ НАКРИТТЯ, ПОРЦЕЛЯНА, поручає
СЕРВІСИ З УКРАЇНСЬКИМИ ВЗОРАМИ фірма

„Кераміка“

Львів, Галицька 5 (в подвір'ю).

Можна дістати у краю у всіх складах „Народної Торговлі“ і всіх Міських Кооперативах.
На бажання висилаю ілюстровані ціни.

ючись від Республіки Російської і зберігаючи її", а бажанням закріпитись „на нашій землі, щоб силами нашими допомогти всій Росії, щоб уся Республіка Російська стала федерацією рівних і вільних народів". Події на Московщині перли українську політичну думку кристалізуватись у самостійницьких формах всупереч усьому вкоріненому поглядові, що треба зберігати якийсь правно-політичний зв'язок з Росією. Большевицький переворот на Московщині і фактична тодішня московська анархія казали українцям думати більше про власну хату, як про устроєво-ідеологічні російські клопоти. Повстання київських большевиків, що йшли слідами московського взору, скінчилися в Києві фактичною поразкою і большевиків і прихильників Тимчасового Уряду та віддало владу в руки Центральної Ради. Але вже найближчі дні-тижні виказали всю ілюзоричність віри, що з Московщиною можна мирним шляхом налагодити відносини, що офіційне признание влади большевиків, як законних правителів Росії, може переконати їх про добру волю українців не мішатись до внутрішніх московських справ. Короткий час, що ділить III-й від IV-го Універсалу, виповнений вщерть трагічним досвідом, наскільки наївним було сподівання мирної полагоди українсько-московського історичного спору. Той короткий час переконав усіх недовірків, які тоді хиталися між самостійництвом та автономно-федеративними фантазмагоріями, що тільки збройна боротьба може закріпити українську волю. Другий Зимовий Похід Юрка Тютюнника був зроджений з тієї самої думки.

Незалежно від того, чи той похід був правильно організований, чи був вибраний у відповідному часі, чи спірався на вірних інформацій про фактичний тодішній політичний і мілітарний стан на Наддніпрянській Україні, чи з тактично-стратегічного боку не можна робити йому поважних закидів, — все це подробиці, в які ми не можемо входити. Нам залишається лише

ствердити, що II. Зимовий Похід був останнім українським збройним виявом безмірного героїства та самопожертви, останнім збройним протестом проти московсько-большевицької окупації. Та тисячка людей, що за 15 діб перейшла поверх 600 кілометрів на рідній землі під чужинською владою, перевела серед того кількохгодинний бій за Коростень з коротким володінням у місті, майже безупинно мандрувала серед боїв, первісно маючи плян передертись у далеке запілля, на Лівобережжя і там зєдинитись з повстанськими загонами, та тисячка борців записала не тільки в українській історії одну героїську сторінку, але й у всесвітній історії збройних здви́гів творить рідкий прецедент.

Лиха доля залишила нам у спадщині більше дат, що стали синонімами „героїства смерті", ніж таких, які пишались би, як „героїство життя". Маємо так мало світлих і радісних моментів у національній традиції і так багато похмурих, трагічних. Культ героїської традиції каже нам навіть найсумніші хвилини пояснювати, як моменти світлі своєю символікою і виловлювати ту символіку згідно з виховною місією, що її виконує кожний культ традиції. 359 українських борців, розстріляних на підставі присуду, що його підписали москалі і жида, а між ними й дехто з земляків-ренегатів, — це гекатомба, складена на вівтарі батьківщини, як доказ вірності їй — аж до загибелі. У цьому й символ Базару.

Були у нас здви́ги, були й погроми, але виховне значіння одних і других для чергових українських поколінь — те саме. Вже з перспективи нинішніх 20-ти літ затирається почуття втрати, яку рідний край зазнав у людських жертвах. Залишається Ідея, яка присвічувала при здви́гах і при програнах — та сама Ідея прив'язання до Волі, що її звеличчували розстрілювали й далі розстрілюють, але Ідея, якої ніяка куля не береться.

Ік.



бруд осаджується тільки на його гладкій поверхні, тоді як у тиняну посудину глибоко, бо вона порожня. А щоб біла була дійсно чистою, треба її прати „наскрізь".

RADION

ПЕРЕ БІЛЛЯ „НАСКРІЗЬ".
Виріб Schicht-Lever S. A.

лі), ця кара була би дійсно несправедливою, якщо підсудний не мав би змоги в підприємстві, в якому він працює, використати своє знання і хист. Він цю змогу мав і мав вигляди підвищення і зручності досягнути аліпше становлення рієнож у своєму підприємстві, він тільки не мав терпцю й руководився мотивами власного зиску, забуваючи про загальне добро, яке полягає хочби у твердих цінах за продукти. Коли можливо було би підприємствам замість нагороди відтягати бракуючого робітника від конкуренційних підприємств, то почалась би дика погоня за вічно дорожнічними фаховими силами і ця погоня відбилась би на цінах, через що потерпів би увесь нарід.

Молодий підсудний дійсно тяжких часів німецького безробіття ще в цілій жажливості не знав. Він належить до тієї наймолодшої генерації в продуктивному процесі, що в часи, коли мільйони тинялися без праці, без вигоди на завтра, ще вчилася, ще не знала тяжкої депривуючої роботи за шматок хліба. Коли та генерація кінчала науку, почала саме підніматись повільно хвиля кон'юнктури, яка відкрила широкі можливості для фахових робітників. Один із них хотів використати ту ситуацію — і попався.

„Punitur et altera pars" — можна би в цьому випадку сказати. Хай покарають і другу сторону! Але як її покарати? Закони не передбачують кари за те, що хтось обіцяє другу ліпшу посаду. Закони про вільну конкуренцію, які довели наприклад Сполучені Держави до величезного розцвіту, і в Німеччині ще не скасовані. Але цей присуд показує, що вони вже обмежені в ім'я добра загалу. Присуд цей вплив слабшу сторону — вплив робітника. Підприємця — конкурента, що цього робітника звів, що спонукав його до виступу проти дисципліни, присуд вплинути не міг, бо суд не мав підстав, щоб спокусника покарати. І з цього двосічності цього присуду: Чи не був він параваном, за яким зачнуть підприємці скриватися, щоб не давати змоги фаховим силам розвиватися та ліпше заробляти, знаючи, що закон хоронить їх перед переходом незволених фахових сил до конкуренції? Чи не значне підприємець, певний законної охорони, зі своєї сторони руководитись чистим егоїзмом і в ім'я власного зиску використовувати робітника, під гаслом, що це діється для добра загалу? Та над цим стежить рівнож не тільки закон, але й фронт праці, величезна, могутня організація всіх продуктивних сил, яка минає увазі інтереси робітництва.

Маріян Шпак.

Ділом ушануйте пам'ять тих, що своїм зусиллям та терпінням поставили нас у рад вісній

МАГАЗИН ЖІНОЧОЇ КОНФЕКЦІЇ

„Margot"
Львів, вул. КОПЕРНИКА Ч. 9.

Осінні плащі від зл. 45'—

Зимові плащі від зл. 70'—

Великий вибір суконь і трикотажу.
Прислуга по українськи.

Егоїзм чи добро загалу?

Жмут світла на професійно-робітничі відносини у III. Німеччині.
(Від власного кореспондента).

Берлін, 17. листопада 1937.

Недавно засудив суд праці (Arbeitsgericht), який вирішує всі спори між працедавцями й працівниками, одного робітника на грошеву кару 500 марок, себто ок. 1000 зол. Це кара надзвичайно висока, бо рівнялась майже 2-місячному заробітку підсудного та мала бути покутою за безкарність. Засуджений робітник поведився надзвичайно визиваюче під час праці. Він приходив п'яний до роботи, курив на фабричній салі, хоч це було строго заборонено, був неточний, вкінці посварився з своїм шефом і сварка скінчилася бійкою. Наслідком цього його поведінка була предметом розправи в суді праці, яка закінчилась високою грошевою карою для підсудного.

Підсудний, це молодий 23-літній хлопець, високо-кваліфікований робітник, зі знаменитим фаховим вишколом. Усі його проступки проти фабричної дисципліни були пляновані й обдумані. Він сам ані п'яниця, ані галабурдник, що побиває шефів: він хотів тільки своєю поведінкою викликати безречинцеве виповідження праці, словом хотів, щоб його з фабрики негайно викинули, бо він як знаменитий робітник-фаховець мав пропозицію на далеко ліпше платну посаду від конкуренційного підприємства. Але при всій його неможливій поведінці не вдалося йому вилетіти з посади і він далі мусить остатись при своєму варстагі праці, а за свою поведінку мусить дорого заплатити.

Цей випадок симптоматичний для робітничо-професійного життя в III. Німеччині і тому заслуговує на ближчий розгляд. Робітник хоче покинути працю в одному підприємстві, бо має змогу дістати вищий заробіток у другому, але це йому за ніяку ціну не вдається. Виповісти свою працю без причини забороняє йому закон. Хоче обійти закон, як ледаща людина, але це йому теж не вдається, бо підприємство і суд пізналися на симуляції.

Чотирилітній плян Герінга, який з питомою йому енергією стежить за виконанням, передбачує величезний розвій деяких ділянок промислу. Не диво, що такі спеціальні ділянки потребують багато нових фахових сил, яких на ринку праці нема, бо всі вони втягнені вже в процес продукції. Тому й не диво, що підприємства, які хворіють на брак фахівців, обіцяють фахівцям вищі платні, якщо вдасться їм покинути дотеперішню працю. Як тяжко її покинути, доказує наведений приклад. Цей присуд суду праці має т. зв. екземплярне завдання, щоб відстрашити наслідувачів, і цим пояснюється його строгість. Та всеж таки цей присуд односторонній. 500 марок це величезна сума, навіть для людей, які належать до заможнішої верстви. Покараний робітник буде змушений роками сплачувати її. А все це тільки тому, що хотів зробити собі вигіднішим життя, оперте й надалі на чесній праці. За те, що він людина зручна, амбітна, за те його карають? Не за те. Бо (як подає коментар в одному знаменитому партійному журна-

Чистка в червоній дипломатії.

Як можна вносити з вісток, що їх подає англійська преса, по червоних маршалах прийшла черга і на червоних дипломатів. Крім „задержання" в Москві совітського амбасадора з Польщі Давтяна та посла з Литви Подольського не вернулися на свої становища також і посол з Фінляндії Асмус та посол з Латвії Бродовський; в англійських дипломатичних колах говорять, що їх розстріляно. Про совітського посла в Естонії, Устімова подають, що він відібрав собі життя, одержавши англій наказ вертатися в Москву.

Правдиву сенсацію викликала в Лондоні погослодка, що й тутешнього совітського амбасадора Майського „покликано" до Москви.

Совітська амбасада в Лондоні подає до „Таймсу" (16. ц. м.) енергійне заперечення цієї вістки. Годі сказати скільки правди в погословках і в запереченнях. Ще недавно тому заперечувано в Лондоні вістку „відкликання до Москви" ген. Путні і не зважаючи на всі заперечення розстріляно його в Москві під час „чистки" маршалів. Зі совітської амбасаді в Лондоні відкликано останніми часами кількох вищих урядовців, між ними ген. Сімонов, наслідника ген. Путні, радника амбасаді Кіганна й інших. Як заперечує сов. амбасада, вони дістали „інші призначення".

(УКБЮРО, Лондон).

Закаптурений комунікат і православні діти без релігії.

ЩЕ ПРО НАРАДИ ПРАВОСЛАВНИХ ЄРАРХІВ.

Варшава, в листопаді.

Як ми передбачували, офіційний пресовий комунікат про закінчену 9. ц. м. сесію Синоду Православної Церкви у Польщі не з'явився. Щодо в 48. ч. митрополітального офіційного „Слова“ з 14. ц. м. поміщено короткий звіт з ходу синодальних нарад, що їх властиву тематику по-старасмою згадувати бодай частинно, на підставі власних інформацій.

На сесію прибули всі дієцезійні архієреї, проводив нею сам митрополит Валединський. На початку синод розглянув багато адміністративно-судово-розподових справ, при чому слід знати, що під поняття чисто „адміністративної“ справи підпада — як кажуть — теж справа Почаївської Лаври та політичних інцидентів, що там трапилися. Багато цікавих моментів вирінуло при ревізії розподово-шлюбних справ, заку-

платці жіночі від зол. 65.—, Рагліани мужеські від зол. 48.—, Футра від зол. 160.— поручає

І. ШАПІРА Львів, Личаківська ч. 1.

слізованих кількома останніми подружжями скандалами, в яких духовна православна консисторія відіграла роль дуже зближену до ролі виленських євангелістських „розподових спеців“. Гострі стріли з цього приводу майже всіх органів польської преси у сторону вул. Зигмунтовської (резиденція православного митрополита) змусли найвищі православні чинники зацікавитися не завжди ясними і обґрунтованими практиками розподового реферату консисторії. Офіційний закаптурений комунікат вичисляє поименно лише ті справи, які не вгаються безпосередньо з внутрішнім життям у Православній „польській“ Церкві, отже справу автокефалії альбанської правосл. церкви, справу церковних конференцій в Англії, обговорення правного положення святих місцевостей у Палестині (у зв'язку з новими політичними змінами), софіаністичного навчання

париського протосеря Сергія Булгакова й інші. Зате згаданий комунікат свідомо промовчує або збуває загальними суттєві, дійсно важкі актуальні питання.

Отже передовсім синод православних єрархів прийняв деякі постанови в занедбаній справі транскрипції православних імен, — про що „Діло“ своєчасно інформувало в обширній статті. Яка суть цих постанов — покищо невідомо. І врешті остання точка по-синодальній замітки обіймає найбільш може пекучу справу сучасних православних відносин, а саме справу навчання закону Божого у матірній мові, що — як відомо — була до тої міри православними вищими чинниками занедбана, що аж викликала багато прикрих і далекоїдучих прецедентів в адміністративно-шкільній практиці. Дійшло м. ін. до того, що православні діти мусіли вчитися своєї релігії у польській мові, а саме митрополія апробувала такий стан і навіть виготовляла тай розсилала відповідні підручники у польській мові.

Такий стан справи дозволив адміністративним чинникам на місцях свобідно інтерпретувати „благословенства“ митрополита і довіз до того, що самі шкільні інспектори устійнили практику довільного ангажування і звільнювання православних духовників зі становищ законо-учителів.

З другого боку справа матірньої мови викликала цілу протестаційну акцію українського та білоруського населення і внаслідок цього митрополит, який загнався задалеко у але зрозумілих виявах лояльності, мусів розпочати несласний відворот і поворот до статус кво.

На останньому синоді присвячено цій справі багато уваги. Присутні вислухали спеціальний реферат і вирішили, — як було давніше — що в навчанні православної релігії рішає про мову воля батьків.

Такий зворот слід підтримати. Але щож, коли практика адміністративної провінції, що не любить вирікатись раз здобутих прецедентів, далека. До того слід пам'ятати про незавидне положення самого низового, незабезпеченого ду-



Каву Енрільо
Можна всюди
купити!



ховенства. Отже яку вартість матимуть теоретичні постанови Синоду в цій справі? Легко догадатися. Зрештою на це вказує найкраще вимовна з огляду на зміст і на поміщення односторонньо (разом з комунікатом) передова стаття „Слова“ під багатомовним наголовком: „Пря православні діти, залишені лекції своєї релігії“, що подавши цілу низку жалюгідних фактів з цієї діянки, доходить до таких висновків: „Не тільки в інтересах Церкви, але й в інтересах держави слід забезпечити ціле підрастаюче православне покоління лекціями його релігії у школі“.

Цікаво, що у справі відомих протестів ВУО проти політики православної єрархії на Волині не з'явилася навіть найменша згадка, а „Польська

НАЙКРАЩИЙ ВИБІР ЕЛЕГАНТНИХ ЧЕРЕВИКІВ ЖІНОЧИХ, МУЖЕСЬКИХ І ДІТЯЧИХ у фірмі:

„DERBY“
пл. Капітульна ч. 3.

напроти катедр.

Вне надійшов транспорт дощовик, кальшів і снігівців.

Строніца „Слова“ помістила доволі об'єктивну інформацію про протирасифікаційну заяву з'їзду ВУО — у Православній Церкві, приписуючи цю акцію щоправда, ред. Ковалевському. Така позиція правосл. єрархії підтверджує поголоски, що останнє слово в тій справі матиме таки воєвода Юзефський, що промовить через органи міністра освіти.

Як прикро завертати з помилкового шляху, але все таки краще пізно, як ніколи!

Гром.

УКРАЇНСЬКІ
РАДІО
ПРИЙМАЧІ

ЕРГОН
Львів, Сикстуська 48



справжня музика
живе слово.

М. РУДНИЦЬКИЙ.

ПСЕВДОНИМ.

Дорога Пані Софіє!

Розумію, чому справа літературного дебюту спричиняє Вам так багато клопотів. У своїх доповідях Ви хочете заторкнути деякі теми, що належать у нас покищо „табу“ і сподіваючися гострої атаки критиків, хотіли б бодай заховатись за параван псевдоніму. А то ще й Ваш чоловік, що займає таке представницьке становище у громадянстві, міг би кривдитись, що Ви користаєтесь його прізвисьмом!

Та чи, вибравши псевдонім, Ви зумієте втримати його таємницю. Більшість псевдонімів у нас це секрет полішинеля, бо товариське „слово честі“ не зобов'язує людей, які хотять перед знайомими почванитись, що знають чужу таємницю! Минулися теж часи Панаса Мирного, коли державний урядовець міг спокійно роками ховатись за щит псевдоніму. Тепер псевдоніми ошуканців на паспортних заступають довше правдиві прізвиська, ніж авторам на обгортках книжок!

Вам цікаво теж почути голоси безсторонньої критики про невідомого автора? І тут псевдонім небагато допоможе, бо більшість наших критиків значаюно оглядаються на задні колеса — глядять або періщать автора відповідно до того, до якої „парафі“ він належить. Може саме тому псевдонім Вам конче потрібний: а того го-

стра критика вражає автора менше, коли знайомі та сусіди не знають, хто він.

Дебютанти бувають соромливі. „Розбіяники“ Шілера та „Гетц фон Берліхінген“ Гете вийшли анонімно. Анонім, безіменність, мають більшу силу притягати увагу критики, ніж псевдоніми, які можуть робити враження правдивих прізвиськ. Кароліна фон Вольцоген, не поклавши на своїй повісті Агнес фон Лілієн, ніякого прізвиська, здобула небувалий успіх, коли в авторстві цього твору почали підозрівати самого Гете!

Від одної з Ваших думок, щоб прибрати собі чоловічий псевдонім, треба відступити, бо Ваш стиль і вся вражальність наскрізь жіночі — Ви не зможете довго прикидатись Марком Вовчком ні Жоржем Сандом. Доречі: і конюнктура в нашій літературі для жінок дуже сприятлива. Навіть Захер Масох, що назвав себе Шарльотою Аран, зеднав би собі в нас тим більше симпатії, чим більше критика знущала би над невинною жінкою...

Ви прохаєте занадто педантично зібрати Вам усі аргументи „за“ і „проти“ псевдоніму, щоб Ви могли „остаточно“ прийняти якусь постанову. Таких аргументів у суті нема. Коли хтось погано чи смішно називається, повинен би взагалі змінити прізвисько, без огляду на те, чи хоче його вживати на книжках. У літературі, як і в буденщині ми скоро звикаємо до найдивоглядніших прізвиськ, коли вони часто повторюються, не думаючи над їх змістом. Котлярев-

ський, Куліш, Шевченко, Коцюбинський, Тичина — мають зовсім неестетичне значіння, а проте, вимовляючи їх, ми зв'язуємо їх з дуже поетичними образами.

У Німеччині в 16. і 17. віці псевдоніми були сильно в моді. Славний Грімельсгаузен довго виступав під різними криптограмами, як інші автори. Багато пізніше твір законспірованого Еонавентури „Нахтвахен“ приписували по черзі Шеллінгові, Гофманові, Кароліні Шлегель і Брентанові — це був справжній законспірований псевдонім. Приємність ховатися за різні маски вроджена письменникам, які часто змальовують власні переживання під фірмою своїх героїв. Чи Вам відомо, що навіть св. Тома з Аквіну писав під псевдонімом — не кажучи вже про всяких достойників, таких як граф Ауершперг (Анастасіос Грін) або Мінх-Беллінггаузен (Фрідріх Гальм), які не хотіли плямувати свого шляхетського прізвиська чорнилом.

Пригадайте успіх молодого англійського поета Мекфорсона, що придумав собі легендарного галійського співця Оссіяна й захопив цілу Європу своїми буйніми-то стародавніми піснями! Пізніше назвали його ошуканцем та фальшивником, але імення Оссіяна втрималося. Німецький повістяр Гайдеріх аж до кінця життя свого приятеля Альфреда Майснера підписував усі свої твори його прізвисьмом і всі були переконані, що повістярем є Майснер, бо про Гайдеріха ніхто не знав. Дивна дружба чи трансація! Деякі шекспірологи переконані, що саме так

Навіть найскромніші страви
наберуть добірного смаку



по годанню кількох крапель
MAGGI⁰²⁰
ПРИПРАВИ

Р 71

На межі Сходу і Заходу.

Між своїми на чужині.

(З ПОДРОЖНИХ ВРАЖІНЬ НАШОГО СПЕЦІАЛЬНОГО КОРЕСПОНДЕНТА.)

Ця стаття є продовженням цілого циклу коментарів нашого співробітника з його побуту за кордоном. Репортажі з Закарпаття, як більш актуальні з огляду на Просвітанське Свято в Ужгороді, привели нас перервати початий уже під цим наголовком югославянський цикл, який тепер продовжуємо.

Редакція.

II.

Немає нині мабуть держави у світі, в якій не майшли би ви українських емігрантів. Світова війна, полони, залягання нашої державності, — все це в парі з пізнішим безробіттям — викинуло тисячі й тисячі наших людей поза межі батьківщини на довгу, трагічно довгу скитальщину, на тяжку боротьбу за кусень хліба, скропленого нераслізаними. Правда, трапляються на чужині наші люди, що зуміли закріпитися матеріально, що навіть доробилися, що придбали чуже громадянство і живуть спокійно та вигідно. Але це тільки одиниці. Загалом нашої еміграції, — якої 90 відс. приділяється — бідує, розпучливо бореться за кожний день, докладає чудес героїстичних на фронті боротьби за фізичне самозбереження.

Жити, за всяку ціну жити!... І чекати...

І живуть, чекаючи на чудо над Дніпром, постійно на грані між дійсністю і фантомом надії. Ходив я між них по базарах Букарешту, Софії, Білгороду, нахопив їх при будові доріг у Чехії, на ріллі в Судетах, у таборах праці в Німеччині, в „голодних кухнях“ у Відні і на тяжкій роботі у портах Гельсінґфорсу, Лібава, Константи, Неаполі...

Всюди — якщо захочете шукати — натрапите на них, на отих сірих, забутих, часто не-

виглядала справа з авторством Шекспіра, який позичив своє прізвище лордові Дербі чи Бейконові.

Бувають випадки, що анонімний автор, здобувши успіх своїм першим твором, на дальших замість псевдоніму кладе фірму: „Автор Дружнього кохання“, як це робила одна популярна французька письменниця. Таксамо зробив автор „Рінальді Рінальдіні“. Хто нині знає, що його автором був шурин олімпійця Гете — Вульпіус? А проте надпис „Автор Рінальді Рінальдіні“ мав більшу покупну силу, ніж інформація „Шурин Гете“, головне серед тої читацької публіки, що більше звертала увагу на заголовок, ніж на автора... Ану ж і Ваш дебют захопить Вас до такої реклами на дальших книжках?!

Зверніть увагу на факт, що коли Ви берете в руку твір зовсім невідомого автора, то його прізвище є для Вас псевдонімом. Читач завжди насторожений як іжак супроти дебютантів. Він ставиться до них приблизно таксамо, як той власник кінового підприємства, який заявив кандидату на фільмову артистку: „Ви — молоді, гарні, маєте талант, але маєте одну велику недочоту — Ви не маєте імені. Якби Ви називалися Грета Гарбо або Марлена Дітріх, я заангажував би Вас якості, але так — ?!

Отож вибирайте псевдонім згідно з усіма правилами... милозвучності, такий, щоб публіка відразу повірила, що має до діла — а артисткою. На саму думку, що я мав би вигадати такі два слова, які перейдуть до історії літератури — голова мені обертом іде!

свідомий свого національного „я“ людей-скитальців, що зуть себе українцями, або ще частіше „руськими“ з трагічного племені „малоросів“. Всім їм, коли заговорите до них їхньою рідною мовою, ясніють обличчя і в очах встає велике здивування...

Здивування — що хтось ще за ними питає.

А потім, коли розбалакаєтеся з ними, переповідаючи все ясне і добре в нашій українській дійсності і промовчуючи все темне і сумне, потім, накінець, почуєте все одне тойже самий постійний, втомлений запит:

— Коли?...

І тоді не можете сказати правди — що самі цього не знаєте, але мусите, мусите відповісти:

— Вже скоро.

І тоді мусите вже послідовно вести цілий виклад, „чому вже скоро?“... мусите нагинати факти, творити протибольшевицькі конюнктурки, бо знаєте, що той віднайдений вами брат чекає цього, хоче цього... і молиться до цього всією душею безбаченка-скитальця.

Так, треба бути з ними, треба шукати їх на далекій чужині і треба глянути їм в очі, щоб зрозуміти все пекло туги за Батьківщиною, весь біль скитальщини. Не забуду ніколи того шофера з Пловдиву (Філіппополя) в Болгарії, що не хотів від мене прийняти заплату за їзду, бо... від своїх не годиться... Або того готелевого портієра в Ліберці на чесько-німецькому кордоні, що з гарячкою в очах питав: „Скажіть пане, як виглядає тепер наше село?.. А чи не зустрічали ви у Львові мого брата? Працював у пекарні й вже п'ять літ, як ні словечка не пише... А який Львів, великий?...

Питання найніші та щирі, жадібні та сумні... Питання, що їх диктує невстишна туга, чим більш примітивна, тим глибша.

Тих запитів і зустрічей несподіваних і сильних можна записати без числа, таксамо безліч є нині розпорошених людей на еміграції.

Скільки їх, отих заточених наших розсипаних по цілому світі? — ніхто не знає. Не маємо своїх консулятів, що їх реєстрували би, не маємо своїх сильних емігрантських організацій, не маємо свого „Союзу Українців За кордоном“. Маємо партії, маємо свої ідеологічні гуртки, але не маємо атракційного всеукраїнського, національного осередка. Ми — що самі твердимо — нація вже зріла у 100 відсотках!

„МАЛОРОСИ“ В БІЛГОРОДІ.

Українців у Білгороді мало. Зате „малоросів“ — кілька тисяч. Майже всі вони прийшли на Балкан з армією Врангеля, якого мобілізаційною базою підчас громадянської війни в 1920 р. була саме Наддніпрянина. Тож не диво, що між десятками тисяч військової російської еміграції, що розпозувалася по цілій Югославії та Болгарії, величезний відсоток — бо коло 80 проц. — творять „малороси“. Вони ще нині йдуть — часто в перших рядах — оборонців російської соборницької ідеї — зразкові яничари, виховані на казобній малоросійській традиції. Коли говорите з ними про Україну, слухають вас, приймають і потім знечують:

— А скажіть, будь ласка, чому Україна не мала залишитися надалі в злуці з Росією?.. Чи не краще мати нам спільну імперію від... Висли аж по Владивосток?.. Маленька, відокремлена Україна буде чейже колонією Польщі й Німеччини, а в соборній Росії буде саме — навапак!

І далі плете вам теревені про культурну автономію України в межах Нової Росії, закінчуючи безглуздою концепцією: „одного народу

з трьома національними вітками: великорусською, українською і білорусською“.

До речі сказавши, ця концепція є все більш популярна в колах російської еміграції. Речником її є нова російська організація з осідком у Білгороді п. н. „Національно-Трудової Союз Нового Покоління“, що нараховує вже кілька тисяч членів і видає свій власний орган „За Родина“. Засоби пропаганди цієї організації перебувають, провокаційні та макіявельські. В боротьбі „за нову Росію, свободну, трудову“, що є зрештою нічим іншим, як ловлею найнижчих російських душ — послуговується ця організація лише через відбудову України, від якої так само, як колись з киявської держави, візьме початок реконструкція великої, неподільної руської імперії! Іншими словами: вірна малоруська імперія буде Феніксом нової Росії! Завершенням Української є наш тризуб Володимира, що його знає організація... новим, державним гербом майбутньої „національно-трудої“ Росії.

Цей наш герб, як свою національну, державну відану несуть члени „Союзу Нового Покоління“ на трьохколірній російській плаху, ці й вміщують його в наголовку своєї газети з гаслом: „За Росією!“



Збігом несприятливих обставин і пропагандно-організаційної заподадливості московської еміграції сталося те, що десятки тисяч емігрантів-українців залишаються досі в раних російських „неділимських“ організаціях. Головно в Югославії та Болгарії. Очевидно грають тут велику, а може й найбільшу роль — гроші. Російські емігрантські організації користуються з обох держав великими урядовими субсидіями, що йдуть в мільйони. Зокрема корисні умови життя майже московські емігранти в Югославії, де покійний король Олександр рахувався до їх найбільших приятелів. Його досить довгий побут у царській Росії на військовому вишколі, його давні зв'язки з російською еміграцією, його виховання в атмосфері російщини, врешті старі симпатії сербів до Росії, — все це було тим ключем, що відчинив широко ворота Югославії для залуви московської еміграції. Багато й нині дісталось на добрі державні посади, велика кількість російських старшин перейшла в ряди югославянської армії. Мабуть ніодна держава у світі не замінила московським емігрантам до тім їм їх власну батьківщину, як Югославія.

Як відомо, Югославія досі ще не визнає Совітів і Білгород є єдиною столицею у світі, де нема совітського посольства і де урядом досі є старому російському посольському будинку колишній царський посол. Цей однопверховий, великий будинок з російським двоголовим орлом на фронті, напроти старої королівської палати і великим садом в офіцинах, — дивно вражає своєю понурістю. Колишній царський посол, що тут живе, не є вже очевидно посередником між двома державами; його роль скромніша — він є офіційним представником російської еміграції перед югославянським урядом. Інтерв'ює у справах своїх земляків і бере гроші. На ці гроші спирається ціла організаційна робота москалів у Югославії, їхнє приватне шкільництво, захисти, допомоги. Хто з еміграції вкладається в цю організаційну московську схему, той може очевидно користати з усіх благ такої опіки, хто ні — мусить здаватися на власні сили. Очевидно, в таких умовах український рух ніким не підтримуваний, матеріально білий, якому влада тільки потурає — не може мати атракційної сили для „малоросів“, що прийшли сюди з Врангелем, як „руські люди малоросійського краю“... Бо хто вступає у Великій Україні в армію Врангеля? В 99 відсотках були це іні „тоже малороси“, яничари, люди з російською психікою, яку нині переміняти важко. Тим більше, коли тут є гроші, є підтримка і

сячі річно марнотрапляються, які можнаб дуже пожиточно в нашій народній господарці на щось кінечніше обернути і тим жертвуючу частину суспільности до дацших жертв заохотити. А так ледви випрошуємо по 20—50 сотиків, хоч марнуємо тисячі, щоб „уфундувати“ нпр. якийсь загальний лицей для кількох учениць...

Стільки сказали мені мої хвилові гості. Я, на жаль, не мав їм що відповісти. Зложив свою скромну ленту і мовчав. Але думаю, що це справи, над якими всеж таки вартоб застановитися і дати собі зрйзу відповідь. Тим більше, що було це в „день ошадности“.

І. П.

ментів оригіналу“. Отже присуджено унікальну першу додаткову премію в 800 карб. і другу та третю премію.

НОВИЙ ЖУРНАЛ НА СОВІТСЬКІЙ УКРАЇНІ.
Інститут української літератури ім. Шевченка Академії Наук починає видавати журнал-тримісячник „Радянське Літературознавство“ з такими постійними розділами: Теорія та історія літератури, радянське шевченкознавство, літературна спадщина, серед книжок і журналів, бібліографія. Перша книжка містить статті про вплив Горького на українську літературу жовтневу й українську радянську літературу статті на теми шевченкознавства, новонайденого листування Коцюбинського, устні перекази українського народу про Шевченка, Пушкіна, Горького та інші.

НОВІ НАРОДНІ ПІСНІ.

У видавництві „Мистецтво“ виходять такі нові народні пісні: „Пісня кузьминських пилисостенниць“ та „Пісня про Тетяну Дубок“, музика Косенка; „Реве буря, реве сила“, муз. Лапшинського; „Серед темної ночі“ — Губермана; „Вишні-черешні розвиваються“ —

НОВІ ФІЛЬМИ.

Закінчується озвучення українського варіанту кінокомедії з колгоспного життя „Багата наречена“. Російський варіант озвучується в Москві. В Бахчисарай режисер Кавалерідзе закінчив знімати турецькі сцени кіноопери „Золотої порожечки за Дунаєм“. У ній виступають артист Шкурат у ролі Караса, артистка харківської опери Левицька в ролі Одарки.

КОЛГОСПНА МИСТЕЦЬКА САМОДІЯЛЬНІСТЬ.

У житомирському районі утворено 150 драматичних, хорових і музичних гуртків. У колгоспі „Праці — честь“ організовано симфонічну оркестру, яка готує програму з кращих музичних творів, зокрема Чайковського, Шуберта тощо. Колгоспні самоучки-маларі Винниччини працюють над картинами: колгоспник Матюк малює картину „Колгоспники виносять конституцію“. Він закінчив уже картину „Дівчинка з колгоспних ясел“. Колгоспник Озеранчук закінчив картини „Щорс“, „Чапаєв“, „Колгоспна сім'я“. Вишивальниці любарського колгоспу закінчують роботу над портретом Молотова.

РЕПЕРТУАР У СТОЛИЦІ НА СВЯТА ЖОВТНЕВОЇ РЕВОЛЮЦІЇ.

Театр ім. Франка показує нову пєсу Корнійчука „Правда“. Роллю Леніна в ній виконує артист Бучма. Оперовий театр — нову оперу „Піднята цілина“ Дзержинського. Театр російської драми — „На березі Неві“. Театр музичної комедії — „Дочка Анго“. Театр Червоної Армії — „Землю“. Польський театр — „Неспокійну старість“. Жидівський театр — „Сімю Оваліс“. Кінотеатри демонструють нові фільми: „Пугачов“, „Безстрашні“, „Крилатий нарід“, „За батьківщину“, „Коліскова“, „Кризна Рад“.

КНИЖКИ І ПРЕСА У 1936. Р.

Наклад випущених з друку книжок становив 80,148,000, в тому числі українською мовою — 69,104,000. Журналів видавалося 284, українською мовою — 177. Газет видавалося 1,830, українською мовою — 1,402.

Хочете читати про життєву борню молодого українського покоління

Замовляйте й передплатіть нову повість

Уласа Самчука
під наголовком

„БАТЬКО І СИН“

що вийде в грудні ц. р. у бібліотеці „Наша Книга“, в третій і останній том славної „ВОЛИНИ“, цього славногоси

Нову повість можуть читати також і ті, що не мають перших томів „Волини“, — Книга матиме 280 сторінок великого формату. Ціна 4,50 зол., а першого 5. — зол. Хто пришле гроші до 30. листопада ц. р. платити за книжку тільки 3,50 зол., а першого 4. — зол. Гроші пошлати окладами П. К. О. до Кооп. Банку „ДНІСТЕР“ у Львові, ч. Конта 14381 з виразним зазначенням на середній частині славної „Вкл. 18.018 Волини“.

Гроші в Чехії та Закарпаття (в передплаті 22 К. в. від 1. грудня 30 Кч. — в передплаті) як також з держ. країн (різновартість 4,50 зол. в передплаті, 5,50 зол. в грудні) слати на адресу: Підкарп. Банк в Ужгороді, Ч. конта 2978 в допискою: „І. Роман, Волини“.

За видання відповідає: Василь Рудко. Письменні запити й запити слати на адресу:

„НАПЕРЕДОДНІ“, Львів, Сикотусана 43 і 1. а. (для В. Рудка)



Машина до писання
повні й ужиті в українській
літературі та польській
літературі.

Найвища якість!
ФАБРИЧНИЙ СКЛАД
машин до писання, рахування і шиття
ЮЛІАН ЛОМАГА
Львів, Валова 11. — Тел. 223-70.
Найбільший вибір складових частин.
Препитийна наплата машин.

Машина до шиття
мартин „ПФАФ“
світлової силки.



840

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ.

ЗАГІРЯ - КАЛУШ.

Дня 14. 11. пр. відбулося заходом місцевої читальні в Загір'ю - Калуш листопадове свято. Після церковної частини свята (правив о. М. Юркевич) відбулася в салі читальні, виповнений по береги, академія. Вступне слово вголосив заст. голови читальні п. М. Сулима.

Дальшу програму виповнили вдатні продукції читальняного хору під диригентурою п. Богдана, деклямації молодих членів читальні, мандолінова оркестра та уривок сценки п. н. „Ми йдемо в бій“.

Ф У Т Р А

Раглярки від зол. 63
Футра від зол. 180
Студенські убрания

Повшехний Склад Одзєжи,
Львів, Пасаж Миколаяша.

Убрания від зол. 30
Жіночі плащі від зол. 70
Дитяча конфекція

Хроніка Совітської України.

НОВІ ВІЦЕПРЕМ'ЄРИ УССР.

Як подарунок на 20-ліття „великого жовтня“ дістали „трудящі“ Совітської України двоє нових віцепрем'єрів: Миколу Марчака та Якова Тягнибіду. Про Марчака знаємо тільки, що його 8. жовтня призначили на заступника народного комісара освіти, про Тягнибіду зовсім нічого невідомо. Цікаво знати, що сталося з попередніми заступниками голови Ради Народніх Комісарів: 23. січня 1935 року на це становище призначено Шелехеса і Порайка. Як відомо, Шелехеса улітку ц. р. оголошено за „ворога народу“ й на його місце призначено голову української державної плянкової комісії,

Сухомлина. Чи потребує новий голова раднаркому УССР, Бондаренко аж чотирьох заступників, чи просто Порайко та Сухомлин зникли з обр'ю, покищо сказати трудно. Між іншим треба відмітити, що Сухомлина зовсім недавно висували на кандидата до Ради Національностей; щож до Порайка і навіть самого Бондаренка, то щось про них ніхто не згадує при кандидатах.



НОВИЙ „ШКІДНИЦЬКИЙ“ СУДОВИЙ ПРОЦЕС.

По деякій недовгій перерві почався в Кременчуку судовий процес: обвинувачують ряд місцевих ветеринарів, зоотехніків і агрономів у „шкідництві“. На цей раз воно полягало в тім, що підсудні намагались поширювати захворювання худоби сибірською язвою; вони відмовлялись робити щеплення і залишали хворі тварини зі здоровими, вони поширювали сип серед коней та різні епізоотії серед свиней, маючи за мету знищити поголів'я худоби. Більшість підсудних ніби-то призналася до цих злочинів.

ТРЕБА ЗА ВСЯКУ ЦІНУ ПОШИРЮВАТИ НА УКРАЇНІ ЛІТЕРАТУРУ БРАТНЬОГО НАРОДУ.

Державне літературне видавництво УССР недавно оголосило конкурс на кращий переклад українською мовою твору російського письменника Салтикова-Щедріна „Історія одного міста“. На конкурс надійшло 133 рукописи, але виявилось, що ніодні із перекладів не стоїть на відповідній височині — „не передає всерідного гострого стилю і пародійних еле-

Гостям було ніяково сидіти, вони стали розходитися. Розходилися з такими почуваннями, немовби щойно були на поминках. Тільки пляного Миханя Бриндзана було трудно додому забрати: на столах ще недопита горівка стояла. Ті, що виходили з дому Разєйри, мали прочуття, що в ньому скоїться якесь велике нещастя, і поспішали мерщій додому.

Минули два тижні від весілля Олени й Жіроляма. Про ніяке нещастя не було чуток. Навпаки, ті, що бували в містечку, оповідали, що зустрічали молоду пару, закохану й щасливу. Водилися за руки мов пара дітей, заходили до крамниць, в яких Жіролямо купував своїй Олені дешевенькі перстені, шклярні брошки та квітки, і вона так і сяла від захоплення та радощів. Говорили кожне своєю мовою і цілком добре розуміли одне одного.

Та й не забули про лісову раншу, де почалося їхнє щастя. В неділю після обіду оселею понеслася чутка, що Бриндзанова Олена приїде в гостину до своїх рідних.

І справді, коли вже всі сусідки стояли на своїх становищах, на доріжці, що вела лісовою гущею, появилася двоє їздців: на переді Олена, позаду її чоловік. Вона тримала над головою рожеву парасольку і так і сяла щастям.

Підіхали під убогу раншу, Олена стрибнула зі сідла й підбігла до коня свого чоловіка, і як мати малу дитину, здіймала його і поставила на стежку.

Парасольки не замикала, тільки вимахувала нею так, щоб усі її ровесниці звернули на неї увагу.

Це ж була ціна, за яку вона погодилася зі своєю долею і полюбила каліку.

А ровесниці споглядали на парасольку та завдрили щастю Олени.

ТРАГЕДІЯ БАЗАРУ.¹⁾

Одна виспана ніч, тепла їжа, і вояки знову повеселіли.

В годині 10 рано дня 16. листопада Головна Група знялася з нічного відпочинку й вирушила через с. с. Розважів, Поділарівку, Салішани на с. Голубівичі, де зроблено двогодинний відпочинок. Ворог ізнову напав на групу. Від с. Розважів до с. Термахівки арергард увесь час веде бій із червоною кіннотою, що переслідує безперестанно. Ворог відстав лише під с. Термахівкою, де засідка спричинила йому великі втрати і де загибло командира червоного дивізіону. З с. Голубівичів вислано розвід під кінної розвідки під командою сотника Хмари в напрямку на с. Залішани. Біля 24 години колюна групи вийшла до с. Залішанів, де й приєднався висланий поїзд. В 24. годині група вирушила далі на с. Малі Миньки, куди й прибула в 5. годині сумного дня 17. листопада. Нічний перехід у 36 верстов знову стомив вояків. Більшість із командирів була хора. Був хорий командуючий Армією генерал Тютюнник, їхав на санках із відмороженими ногами командир Київської дивізії генерал Яценко, був хорий командир 2-ої бригади полковник Сущко та інші.

Зараз же по прибутті до с. Маліх Миньків виставлено застави на шляхах у напрямках на с. с. Великі Миньки, Голубівичі, Рудню, Святоцьке, Звіздаль. Вимарш групи призначено на 12 годину цього дня в напрямку на с. Звіздаль — Христинівку.

У селі Маліх Миньках група розмістилася в такий спосіб: південно-східною околицю заняла 1-а бригада, північну — 2-а бригада. Штаб Армії стояв по хатах коло церкви. Підчас приходу наскоро варили обід, перевязували ранених, годували коні. Ще раніше, під час підходу до села Маліх Миньків дехто з командирів бригад піднісав думку, щоб не робити в цьому селі великого відпочинку через можливе оточення групи з боку ворога й радили пройти ще 10 верстов та, переправившись через широку болотисту річку Уж, прикритися Рокитнянськими болотами. Та місцевість, що нею, правда, тяжко було б проходити навіть піхоті, до деякої міри унеможливила операції ворожої кінноти. Однак, страшна перевтомленість вояків та коней, брак у дальшому напрямкові відповідей для відпочинку пунктів, скинули генерала Тютюнника до думки зробити великий відпочинок у с. Маліх Миньках. Тимчасом сте-

жі донесли, що до околиць сел підтягується сила ворожої кінноти та піхоти. Одержавши такі відомості, Штаб Армії наказав негайно зніматися й продовжувати марш. Тогож часу, коли колюна витягувалася поза річку Звіздаль, кінні ворожі частини раптом наскочили на арергард. На північно-західній околиці села зачався бій. Під прикриттям всієї озброєної піхоти хвіст колюни вже був витягнувся з села, коли раптом із правого боку, зі сходу, з лісної смуги, з віддалі коло 1.000 кроків, навперейми винеслися яки 3-ї ескадрони червоної кінноти. Чолові частини колюни хутко повертаються, щоб вивести ранених, але у цей час ворог насакає на них спереду. Ворог розриває колюну на дві частини. Рівночасно з лівого боку, з заходу, наскокують нові ворожі частини і ще раз перерізають колюну. Несподіваний удар сильної ворожої кінноти, підтриманий піхотою, викликав велике замішання. Заатаковані на підводах ранені схопили ручні гранати. Перший напір ворожої кінноти пощастило здержати ручними гранатами. Ранені та хорі, старшини й козаки, борються безпримірно. Ворог розпинається від гранатних розривів, але потім під прикриттям кулеметів ізнову поновлює наступ. Настає пекло. З одчаю вояки підривають себе останньою гранатою. Тут наложив на себе руки й колишній морський міністр М. Білінський, так зробив роковий 4-го курія Андрієвський і багато, багато інших.

Відрізана піхота (рештки 4-го та 5-го курія) під командою хороброго сотника Григоряка подалася до лісу, завзято відбиваючися від ворога, що переслідував їх, але й у лісі чекав на них ворог. Бій тривав доти, доки українські бойці не вистріляли останніх набоїв. Потім розпочалася різанина.

Штаб Армії, кінна сотня та 15 передніх підвід із тяжко раненими (разом коло сотні людей), будучи відрізними від головних сил, перейшли р. Звіздаль і подалися на північний захід. Героїчно відбиваючися від переслідування ворожої кінноти, переправилися вони далі через річку Уж в селі Матейках і під охороною ночі зникли в лісових болотах.

Решта борців-мучеників лишилася на полі

¹⁾ Цей нарис виймаємо з ширшого опису сотника О. Шпіліцького з журналу „За Державність“, Збірник III, Київ, 1932.

Подяка.

Виснопованому Панові Д-РОВІ МАРІЯНОВІ ДЗЕРОВИЧЕВІ, Львів, ул. Коперника 3 за поставлену, операції, звадячи чому вдалося врятувати життя дружини, за асисту при операції, а потім за дбайливу, солісну і майже безкорисну опіку в часі перебування в санаторії і дома.

За це все складають найщирішу подяку

А. І. Ю. ГЛУШЕВСЬКІЙ.

бою. Дехто сховався в лісах, деякого заховали селяни в Миньках та Звіздаля, а інших беззбройних, змучених борців захоплено до ворожого полону. Ворог також поніс значні втрати. Операційна червона група під командою Котовського складалася з червоної кінної дивізії в складі 2-х кінних бригад, одної пішої бригади при 2-х артилерійських батареях та з окремих карних відділів.

Трагічний бій на річці Звіздаль був останній бій Української Повстанчої Армії — останній в недавньому минулому збройний чин Української Армії.

Штабова Група, переправившись через р. Уж в селі Матейках, рушила далі в напрямку на с. Рудню Греблю, хутір Мельники. Для прикриття ранених вояків зформовано кінну групу з 3-х відділів: 1-й відділ — полковник Ступницький — силою в 18 кіннотчиків; 2-а — сотник Хмара — 35 кіннотчиків; 3-я — поручник Стрілець — 34 кіннотчиків. Ранених налічувалося 22 людей. Переформування проведено на хуторі Мельниках та в с. Журбі. По тригодинному відпочинку в 24. годині 17. листопада група рушила далі через хутори Липецькі на с. Толкачівську Каменку.

Дня 18. листопада в 4. годині ранку група перейшла залізницю й в 18. годині прибула на хут. Сугачки. По 4-годинному відпочинку в 12. годині група рушила далі через Рудню Дивовишську, Слободу, Хаплинську (Теклівка), хут. Лисівці, Рудню Дубову на Рудню Сиринську, куди й прибула дня 19. листопада в 6. годині. По відпочинку в 11. годині група рушила далі через Рудню Кованьку на р. Уборть. По цій річці розміщені були червоні відділи. З наближенням темряви, обминаючи ворожі частини, група перейшла вброд р. Уборть між селами: Перга та Рудня Хочинська і рушила далі на Уржівичі, які, за відомостями селян, обсадив ворог. Обминаючи лісами без доріг с. Уржівичі, група між 2 та 3 годинно дня 20 листопада вийшла на пограничну вартівню (Купіль), де зустріла першу польську сторожу. В 5. годині ранку цього дня група перейшла р. Студеницю, а в 7. — вже прибула в с. Біловіж.

У цьому селі польській жандармерії здали зброю та коні.

Барвні ЛЕЩКІВ



Тривкі Львів, ул. Коперника 2.

ВОЛ. ДОРОШЕНКО.

„Золоті Ворота“.

Наше заслужене видавництво „Червона Калина“, що поставило собі за ціль плекати славу традицію українських визвольних змагань, розпочало в окремій серії „Історія визвольної боротьби України в монографіях“ видавати монографії, присвячені поодиноким формациям українського війська. Нічого й говорити про величезну вагу такого роду публікацій — не тільки чисто-історичну, але й національно-виховну. Як і слід, до першого тому пішла історія Українських Січових Стрільців (УСС), українського легіону при австро-угорській армії, якому судилося стати завязком української національної Галицької Армії.

А ось цими днями появилася вже й 2-ий том, що містить історію Січових Стрільців (СС) — формация вже всеукраїнської, наддністрянсько-ваднівської, що повстала заходами галицьких українських військовиків, які опинилися в 1917. р. на Великій Україні, для оборони відродженої української державности. Це дуже гарно виданий другий том на чотириста сторін друку великої вісімки, рясно ілюстрований, з кількома схемами й діаграмами, в естетичній оправі. Словом мила пам'ятка не лише для душі, але й для ока. Та й називається не будь-як: „Золоті Ворота“, з відповідною кольоровою обгорткою Павла Ковжуня. Символічна ця назва, що має для кожного українця стільки національно-державницького змісту. — коли згадати про велич книжкої дер-

жави та пригадки про нашу недавню визвольну боротьбу, відразу воскрешає в нашій пам'яті й історію того видання, яке очолює. Історію не абияку. Не дури калясичний світ склав широко знану приповідку — *habent sua fata libelli*. Вона, мабуть, ні до якого іншого видання так не підходить, як до цього. Аджеж уже кільканадцять літ тому була думка про пам'яткову книгу, присвячену Січовому Стрілецтву. В 1922. р. розпочато вже роботу над такою пропам'ятною книгою, що під назвою „Золоті Ворота“ мала вийти в Берліні накладом видавництва „Українське Слово“. Але видавництво збанкрутувало, а приготований матеріал, у значній частині вже видрукований, пропав. На щастя історична частина заховалася.

І от по довгих роках рішено видати в краю бодай П. В 1930. році мала вийти вже книжка, але через відомі події до видання не дійшло, а матеріал опинився на полиці. По кількох літах удалося його таки видобути і от у двадцятьліття української державности мала нарешті повстати історія борців за неї. Книжка була вже готова, але тут саме трапилися нові „перешкоди“, такі відомі українському видавничому рухові, і їх жертвою впали знову „Золоті Ворота“ в їх новій, сильно скороченій редакції. І знову справа проволікалася. Здавалося, що всі зусилля, вся праця й наміри пішли намарне. Але кінець-кінців коштом болючої хірургічної операції вдалося врятувати більшу частину видання. Відпала ціла III. частина книги, пропущена, як чомусь зовсім не доречі зазначено, з якихсь „технічних причин“. Маємо враження, що заздалегідь було

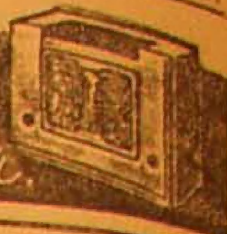
вжити інший, відповідніший термін — „незаплановані обставини“. Отці то „обставини“ проковтували майже чотири аркуші друку, полишивши в книзі не тільки значну люку (ст. 263 — 320), але й дрібніші сліди болючої операції і де інде. Але і в своїм теперішнім, трохи кучім вигляді, книжка представляється величаво. Складається вона з отсих трьох частин: I. Василя Кучабського — Від першопочинів до Проскуринського періоду, II. ген. Марка Безручка — Від Проскурова до Чорткова, та IV. Івана Шендріка — Бібліографічні матеріали до Січових Стрільців. Книжку попереджав вступ редактора „Золотих Воріт“ від їх першопочини, Ів. Кедрина, де докладно зясована ціла довга й сумна історія видання „Золотих Воріт“ та подана їх оцінка. Уважний читач того вступу зауважить, що п. Кедрин говорить про трьох авторів, колишніх СС-ів, причаєжних нині до трьох різних ідеологічних груп, а в самій книжці є тільки два січово-стрілецькі діячі. Третій „вискочив“ і навіть „вискочила“ згадка про його імя у тому редакційному вступі! З цього погляду ця книжка буде колись бібліографічною рідкістю.

Як бачимо, імена солідні, добре відомі нашому громадянству й тому книжка не потребує спеціальної реклами. Але всеж годиться бодай коротенько познайомити читачів із змістом згаданих вище розвідок. Отож перша праця — це широкий, з ромахом написаний нарис історії Січово-Стрілецького Корпусу від другої половини листопада 1917. р. до другої половини березня 1919. р. Та автор не обмежується тільки тим часом, а зачіпає з „ідеалістичної“ Січового

PHILIPS

Super 4-38

має дуже чутливий
світлинний прилад
протизапальний



Другий Зимовий Похід почався вночі з 3. на 4. листопада 1921 р., по переході с. Борового. і закінчився в такий ж спосіб — уночі з 19. на 20. листопада. Головна Волинська Група протягом 15 діб зробила марш у 600 верстов, що дає пересічно 40 верстов на добу.

Беручи на увагу умови маршу, глибокі сніги, бездоріжжя, багна, через які доводилося проходити босим, зле одягненим, голодним воюючим і до того в безперестанному ворожому вогні, цю цифру в 40 верстов на добу, без сумніву, треба вважати за велетенську, суто легендарну. Зважаючи, крім того, на те, що старшинський склад поніс великі втрати забитими й раненими, не можна не висловити подиву щодо безприкладного боевого поведіння козацтва, яке змушене було в собі самому шукати моральної підтримки.

Про трагічну долю українських борців, яких захопив ворог у наслідок розгромлення Головної Волинської Групи на річці Звіздаць, говорять нам офіційні звіти ворога, про це з сумом оповідають ті полонені старшини й козаки, яким пощастило втекти з полону, про це ще довго оповідаватимуть селяни — очевидці трагедії Базару, про це свідчить козак із „того світу“ та велика могила під м. Базаром.

Усіх мучеників України, тих, хто вже не мав змоги вискочити або покінчити з собою, большевики загнали як полонених до церкви в с. Миньках.

До приїзду „Чрезвычайной Пятёрки“, себто червоних катів, їх усіх тримали в холоді, голоді, катували й змушували над ними.

Про дальшу їхню долю оповість нам краще за нас червоний офіційний звіт: „Сборник приказов Войскам Киевского Военного Округа. Содержание: № 2578, 26 ноября 1921 года, г. Киев“.

Розглядаючи й осуджуючи по-своєму джерело зародження Української Повстанчої Армії та її операції й виправдовуючи себе, що Армія цій пощастило продертися так глибоко в Україну (25 верстов від Києва) нібито тому, що „Советскими Републиками было брошено все, не исключающая и частей красной армии, на хозяйственный фронт (грабёж селян? — Редакция)“, — наказ цей підходить до бою на р. Звіздаць й подає дослівно таке:

„Зарублено в бою свыше 400 чел. и захвачено 537 чел., в том числе и раненые. В момент боя некоторые из высшего командования, видя безвыходность положения, сами себя расстреливали и взрывали бомбами.“

Стрілецька“, подаючи цілий нарис про українську національно-військову думку й організації перед світовою війною та за війни й революції. По цьому вступі говориться про початки корпусу, про бої з російськими большевиками, про стрілецьтво перед і по гетьманським перевороті, про участь його в протигетьманському повстанні (незвичайно живо написані картини бою під Мотомилівкою й облоги й здобуття Києва), та історію Стрілецьтва по залищенню столиці України. Генерал М. Безручко стисло й ляпідарно розглядає дальшу історію корпусу аж до його розвизання. З суто-ділового, фахового його опису, густо перетканого стратегічними шкідками, розгортається перед нашими очима героїська епопея неймовірних вусиль і подвигів. Проф. Шендрік дав дуже поважну працю, що збирає документи історії про досі видані матеріали до історії Січових Стрільців — спомини окремі вгадки, описи, нариси, тощо. Це знадобок до повної бібліографії Січових Стрільців, властиво найповніша досі такого типу бібліографія. Дуже проглядно, зі знанням речі аладжена, улегчить вона кожному орієнтацію у величезній матеріалі, згромадженій по наших виданнях, головню часописах. На жаль „незалежні обставини“ поглинули свої сили мавті на цій чисто бібліографічній праці, правда без більшої шкоди для неї.

Словом, книжка великої цінна. До внутрішніх примет збірника цілком підходить його зовнішній вигляд, прегарне технічне виконання та рясні, добре виконані знімки. Видавництву „Червона Калина“ належить щира подяка за „Золоті ворота“. Це під кожним оглядом вартісний вклад в нашу історичну літературу, зокрема літературу недавніх визвольних змагань.

Всього перед Чрезвычайной Комиссией (пятьеркой) представо 443 чел., остальные умерли (? — Редакция). Руководствуясь велением революционной совести (? — Редакция), основываясь на всем вышеназложенном и дабы предупредить возможные преступления и показать всему капиталистическому миру и его наймитам, что власть советов беспощадно карает всякого покушающегося нарушить ее мирную (? — Редакция) работу, Чрезвычайная пятёрка постановляет: лиц, перечисленных в приложенном к сему списку, в числе 359 человек, как злостных, активных банитов, — расстрелять“.

Протокол підписали: „Председатель Чрезвычайной Комиссии Гарькавий, члены: Лившиц, Иланов, Котовский, Фриновский, секретарь Литвинюв“. Наказ підписали: „Командующий Войсками Округа Якир, член Реввоенсовета Округа Затонский, Нач. Шт. Округа Генштаба Паука“.

Селяни агадують: „Під м. Базаром наказали червоні кати викопати велику братню могилу, зігнали з далеких повітів селян, щоби на власні очі побачили „веленіе революционной совести“, привели з м. Базара засуджених змучених, скривавлених, майже голих українських воюючих і наказали їм стати над викопаною могилою“.

І далі розповідають селяни, очевидці розстрілу, що йшли мученики, не сумуючи, а поважно та гордо. Рішуче стали над могилою. Червоні кати навели на них кулемети. Нараз виступив якийсь червоний комісар і сказав, якщо хто з засуджених заявить каяття та присягне вступати до лав червоних для боротьби з українськими „бандитами“, того помилують.

Цієї грізної хвилини виступив козак 6-ї дивізії Шербак і сказав: „Я, козак 6-ї дивізії Шербак, від себе й козаків, яких я знаю, кажу вам: ми бачимо, що нас чекає, і ми не боїмося смерті, але до вас служити не підемо. Коли ви нас побете — знайте, що за нас вам помстить увесь український нарід. А коли до українських воюючих дійде чутка про вашу ганебну роботу, то за кров нашу вони будуть нищити все, що тільки має хоч малий зв'язок із вами, каторжани!“ Голосне, потужне „Слава“ рознеслося по полю, і залунав, як останній салют Україні — гимн:

„Ще не вмерла Україна...“, поки його не заглушив туркіт ворожих кулеметів.

Стало тихо. З кривавої могили неслися скарги та стогін*). Там умирало 359 борців за Волю, за Честь України.

*) Коли почали кати присипати ще живі постріляні тіла мучеників, вискочив із могили козак Артим. Він був пострілений кількома кулями, але опритомнів. Вискочивши з могили, кинувся бігти. Його зловили, але селяни не дали катам загнати його знову до могили, бо — він був вже „з того світу“.

Зміни в італійській уряді.

В італійській уряді зайшли такі зміни: шеф уряду Мусоліні обняв теку міністра колоній (італ. Африки), яку досі мав мін. Лесон. Віце-міністром колоній іменували ген. Перуцці б. шефа штабу фашистської міліції і б. інспектора чорних сорочок в Іспанії.

Дотеперішнього державного підсекретаря для виміни валют проф. Гварнері піднесли до гідності міністра.

Становище віцекороля Абіссинії, яке займав маршал Граціані, обняв князь Д'Аоста.

Підсекретарем у міністерстві корпорацій іменували Рената Річчі.

По широкому світі.

Австрійські легітимісти вшанували 25. роковини уродин архикнязя Оттона святою академією.

По широкому світі.

В Італії мабуть небагом уступить міністр колоній.

Японська „місія приязни“, вбрана з 6 осіб, приїхала до Риму.

Американський амбасадор у Лондоні виймає на довший час домія на безтермінову лікувальну відпустку. Неофіційно подають, що його подорож виймається з переговорами про англо-американський договір.

Д-р Роман Осінчук

внутрішні хвороби, серце й ревматизм
ординує від 3—5 попол.
Львів, АСНИКА 2, п. п. (бічна Пільсудського)

Клейнод Мазепи.

З нашої старовини зберіглось чимало пам'яток мистецтва. Але розмірно дуже мало походить їх з тих часів історичної Гетьманщини, коли всі зусилля москалів ішли на те, щоб свине вивезти до корінних московських земель. Серед тих пам'яток, що мають найбільшу мистецьку вартість та свідчать собою про надзвичайно високий рівень колишньої української матеріальної і духовної культури, пишався і клейнод Івана Мазепи, медальон, що не тільки походить з часів того нашого гетьмана, але й що його сам гетьман носив на грудях. Через те й ота пам'ятка має не лиш музейну вартість, вона найтісніше в'яжеться з особою Івана Мазепи, якого ім'я має для нас значіння символу боротьби з Московщиною за українську державну незалежність.

Гетьман подарував отой нагрудник перед своєю смертю наступникові своєму Орлику. Яедина Орликів, найшовшись у скруті, продала той клейнод мабуть у Кракові, де й закував його один із колекціонерів з України. Його вдалось перевезти і він знаходиться тепер в українських руках.

З нагоди 250-ліття від вибору Івана Мазепи над річкою Коломаком гетьманом, справу його клейноду заактуалізував париский „Трибуна“, який присвятив Іванові Мазепі ціле побільшене число. Чимало місця присвячено там спеціально тій дорожній українському серцю пам'ятці. Проф. Р. Смаль-Стоцький у той спосіб описує вигляд клейноду:

„Пам'ятка представляє з себе форму прямокутника з відрізними кутами в розмірі довжина — 6,5 см., ширина — 4,5 см., товщина — 1 см. Ціла вона викута з широго золота і має на горі кільце, в яке закладалася стріжка нашійний ланцюг, а на долі є шрубка, що по розшрубуванні відчиняє мощехранительницю.“

Обидві сторони багато емальовані. По обох сторонах навкруги біжить золотавий орнамент на гарному тлі, що мов чорна рама відразу унаглядно ясно середину.

З одного боку — Спаситель на хресті, який має на горі латинський напис: (I. N. R. I.) і на долі Адамів череп і кости. З обох сторін хрест прикрашений емалією: червоною орнаментом винограду, зеленим стилізованим листям, яке виповнює і горішні кутки хреста. З другого боку представлені серед подібного орнаменту, прикрашені ще блакитними неабудькими на горі, приладдя муки Христової, а на долі герб Гетьмана на ясно-рожевому тлі, оздоблений його ініціалами на різьбках (Іван) М(азепа) Г(етьман).

Вирінає питання, якої роботи ця пам'ятка? Чи це праця золотарства київського чи чужого, може венеціанського, а може це діло вірмено-львівських майстрів при дворі Мазепи?

Не берусь тут судити. Хай наші знавці ігорії золотарського мистецтва скажуть тут своє слово.

В кожному разі мощехранительниця — це розкішна пам'ятка старого золотарства. Вона проречисто вказує на високий рівень золотарського мистецтва при гетьманському дворі, вона є прегарною ілюстрацією-мініатюрою до історії українського барока, в осередку якої стоїть Мазепа, що його сучасники величали „найпершим сином України, драгоцінною окрасою і справжнім П. благодітелем, будівничим батьківщини“.

Еміграційний уряд УНР видав постанову, щоб отой клейнод Івана Мазепи став власністю і видимим знаком гідності кожного членського члена української держави. Можнаб тільки бажати собі, щоб будучі керманічі Української Держави, визволеної від московсько-большевицької влади, користали з того клейноду при урочистих і маніфестаційних виступах у своїх ліній Української Держави. — Київ.

Літературна сторінка.

Українська совітська поезія
в освітленні совітської критики.

Безумовно перше офіційне місце на українському совітському Парнасі займає тепер Павло Тичина. На другому місці совітська критика ставить Максима Рильського. Ось головні думки із совітської критики про нього. Перші збірки віршів Рильського „На білих островах“ (1910), „Під осінніми зорями“ (1918), „На узліссі“ (1918), „Синя далечина“ (1922) пересякнуті мотивами самотності, суму і розчарування. Розслаблена, мрійлива, абстрактно романтична лірика породжувала у Рильського зненависть в очах народу. У нього в той час замало громадянських мотивів, багато песимізму й суму. Осіння дощова пора, жовтолісті сади, листя, що опадає з дерев — такі аксесуари поезії Рильського цього періоду. Крім того він тоді був довгий час зв'язаний дружбою з націоналістами-контрреволюціонерами, представниками неокласичної поезії, цими заклятими ворогами українського народу, а це безумовно перешкоджало зростові творчості Рильського. Надалі він починає працювати над жанром романсу, любовної пісні, серенади, „сонних царівен“.

У збірках поета „Гомін і відгомін“ та „Де сходяться дороги“ (1929) вже помітно потки громадянської поезії, проте і тут переважають ще глибоко інтимні мотиви індивідуалістичної поезії, і тут ще не брак націоналістичних помилок і ухилів.

Шойно збірка „Знак терезів“ (1932) і поема „Марина“ (1933) вже про кріпачку-селянку виразно говорять про злам, що позначився в творчості Рильського. Книжка його патріотичних віршів про столицю радянської України „Київ“ (1935) доводить, що він пішов шляхом соціалістичного мистецтва. Поет багато працював над перекладами Пушкіна, давши вперше українському читачеві рідною мовою майстерний переклад „Євгенія Онегіна“.

Року 1936 вийшла нова книжка поезій Рильського „Літо“ — це вже мистецтво простоти й майстерності, створене тому, що поет зрозумів завдання радянської поезії, передумови й основи її народності. Перший вірш в цій книжці, прекрасна „Пісня про Сталіна“ з незвичайною/простотою відблала почуття совітського народу, народну любов і відданість своєму вождеві.

Хай шумить земля піснями,
В цей яркітий, гордий час...
Слово Сталіна між нами,
Воля Сталіна між нас...

На третє місце по Тичині і Рильському совітська критика висуває Миколу Бажана. В першій добі творчості Бажана є багато незрозумілого, поет часто відходить до минулого, знехтовує основні завдання совітської сучасності, не можна відмовити Бажанові і тоді поетичної майстерності і надхнення, але він сам тепер не може не бачити, що собори, церкви, старовинні будинки відсунули тоді на задній план совітську людину, її думки та переживання. З року 1931 можна помітити деяку зміну в поета, він уже ширше вигукнує:

Охоплює же за горою, як обшито капутушністю
Гуманих як вразді й затруєних снів,
Бділа велика і справжня є акція боротьби, —
Легіонська людність останніх боїв...

Він починає розуміти, що без тісного зв'язку з робітничою класою неможлива творчість та він каже:

І клас навчить любові, невинності...
І станете в лави, де кожний робітник,
Де кожен вимагає в бою рудороз,
Навчить нас дивитися вогню в очі,
Навчить нас зустрічати ворога в лоб.

Поетична майстерність Бажана особливо збагачується в поемі „Ніч перед боєм“ (1935), де поет талановито виводить незабутній образ Кірова, як провідника, друга і товариша різних народів і племен Кавказу. Прекрасний його вірш „І сонце, і прапор, і вітер“, присвячений рідному для поета Києвові. Справді талановитий великий вірш Бажана це про Сталіна:

Він з нами, він поруч, великий товариш
І вождь, і найближчий улюблений друг...

Не може совітська критика заперечувати великої популярності Володимира Сосюра, але відмічає в ньому деяку нерівновагу в виборі тематики, невпевність, його невідданість як поета. Його перші поеми на теми з громадянської вій-

ни справді талановиті, але в них не можна не помітити відтінку українського націоналізму, дедалі Сосюра підпає під чужі, ворожі впливи, про що яскраво свідчить збірка його поезій „Серце“ (1931), в ній і згадки про себе, як про червоного фашиста, в ній і ворожа робітничій класі плачлива романтика. З року 1935 Сосюра починає перекладати Пушкіна, Лермонтова, Бюка, роблячи це з великим успіхом, взагалі з цього боку помічається в його творчості рішучий заворот. Він пише видатний свій твір „Пісня про Ворошилова“

„з нами зв'язане велике Ворошилова ім'я“...
підкреслюючи, що
що блискуючу, дорогу,
до великого марша від дощового білини

освітлювало безпосереднє провідництво великого Сталіна.

Талановиті його вірші на смерть Орджонікідзе та на смерть Горького, коли поник головою сам великий Сталін.

Але справжнього вершиного таланту досягає Сосюра в віршах, присвячених Сталінові:

Вотай мій край, як пісня у боні,
У світлі зорі у оточі багатурі,
Це ти зробив, це партія твоя...
Це ти, мій край, опіваєш про вождя,
Що дав тобі таке життя прекрасне...

Виразно і переконливо брешуть слова поета, який шукає у глибині своїх почуттів яскраві фарби для змалювання найгеніальнішої людини всесвіту:

Коли верши мільйонів аїт в одно —
Твоє це серце буде, рідний Сталін...

У творчості поета Миколи Терещенка велике місце займають вірші про соціалістичне будівництво, про індустріалізацію країни, про революційну боротьбу на Заході. Він оспівує у своїх творах міль совітської країни, героїські діла робітничої класи, славетні сталінські п'ятирічки. У вірші „Невистість“ поет говорить про свою ненависть до контрреволюції, закликає своїх друзів та товаришів до найбільшої пильності, до бойової здатності, бо петлюрівська контрреволюція, зрадництво і шпигунство просякли і до совітських фабрик. Характеристичні назви його інших новітніх віршів: „Заждня багда“, „Схід“, „Шанхай“, „Цень-Іцань“, „Джон Блек“, „На захід і схід“, отже зрозуміло, яке місце займає ця тематика в творчості Терещенка.

Чотири роки тому почали з'являтися вірші молодого талановитого поета Андрія Малишка; недавно вийшла збірка його віршів „Батьківщина“. Ліричні вірші поета, його почуття і думки тісно зв'язані з сьогодишнім днем. Безпосереднім сумом брешуть його вірші, присвячені пам'яті загиблих героїв громадянської війни, теплом овіяні вірші про любов і дружбу, багато у нього піснених мотивів. Сюжетний розвиток теми в цих віршах проходить з великим драматичним напруженням.

Прекрасно вийшла у Малишка „Пісня про вождя“ з таким закінченням П:

То Сталін — меним — шість літер
Як сонце, як вітер, як вітер,
Ім'я те, як огнів ріки,
Виллює у серце навіки...

Особливою популярністю серед української молоді користується поет Павло Усенко. Перша книга його „КСМ“ (комсомол) з року 1925 зробила велике враження, в ній поет оспівував героїстичність совітської молоді, її відданість великій справі партії Леніна-Сталіна. Проте потім Усенко вступив до контрреволюційної літературної організації „Молодія“ і часто застосовував ворожі гасла і теорії. Шойно в останніх часах Усенко усвідомив помилковість тодішніх своїх творів і вже оспівує Сталінських соколів — совітських соколів-летунів.

Доброчинливо ставиться критика до молодого українського поета Юрія Карського, сина совітського полпреда в Греції, хвалячи особливо його вірш під назвою „Йосиф Сталін“, де є такі рядки:

Йосиф Сталін мудрий і великий —
Живе у серці кожного з нас...

І який закінчується в такий спосіб:

З обличчям простим, а сталінським широким
Історія проходить по землі.



Відзначено і поета Любомира Дмитерка, який написав вірш під назвою „Наше сонце“, бо там між іншим зазначено

6 сонце в серці нашого вождя...

а потім:

Сталін вождь наш, перший між людей
Найпершим нашим буде депутатом...

Ми навмисно наводили думки совітської критики П власними словами про кращих українських поетів; бачимо, що ознакою адіюстості, таланту совітського українського поета є вірш про Сталіна й ось усі поети невинуваті поспішають написати такий вірш, довести свою абсолютність, вірнопідданість! Улюблена тематика цих поетів (зовсім не бажано підводити їх під одну мірку з європейськими поетами) є не Україна, зрозуміло совітська, ні СССР, ні праця, ні оборона „соціалістичної батьківщини“, ні сучасне совітське „веселе життя“, ні совітська романтика, ні — для них „улюблена“ тематика це виключення в який тільки можна спосіб однієї людини. Кожний з поетів хоче зробити це в якийсь оригінальний спосіб, знайти вираз, які особливо звертали би увагу читачів, а головне „начальства“. Відомо, яке цінна цьому штучному, високопарному ліризмові, цим панегірикам з примусу, з наказу?

Важка доля совітських українських поетів! Гл. VI.

Літературна хроніка.

Цьогорічна нагорода Нобеля.

Всупереч усім сподіванням літературну премію Нобеля дістає на цей рік француз Мартен де Гара, за свою велику шалену (в кількох томах) повість „Родина Тьбо“. Ця повість, що дає широкі картини душового життя Франції перед війною і після неї, натомість зрозуміло „Ругон-Мазаріт“ Зої або „Жан Крістоф“ Романа Ролана, написана дуже живо і з великим талантом. П'ятилітній успіх у Франції безперервний. Поет Франції вола не дочекався такого успіху, як творці інших лауреатів Нобеля, таких як Кіплінг, Селвенг, Гамсуї, Голуєтри, Лігераф або Ундсет, що їх знали широко у світі на довго перед їх відзначенням Нобелевою нагородою. Навіть у самій Франції їм Мартен де Гара і його становлення у французькій літературі не отримав у нікому в'їзномості до такої великої почести, як Нобелівська премія. Різні голоси, що оглашували чужих кандидатів як Жюль Ренан або Жорж Дюгамель виключували правильніше величаву письменника призначеного до такої преданнісності ролі. Крім цього іще більше „Дарин“ на лауреата мали три найбільші сучасні письменники Франції: Поль Валері, Андре Жид і Поль Клодаль. Жид і Клодаль, що досі не стали членами Фран. Академії через чисто особисті непорозуміння з нею мабуть не мали за собою устоїв, що хотіло їх висувати як кандидатів і не робили ніяких заходів у цьому напрямку. Поль Валері, приватний професор у Колеж де Франс дістав відповідну „компліменту“ — моральну та матеріальну. На цей раз між Нобелівським лауреатом знову вийшов письменник не першої величини, без іскри геніальності, того самого роду, що Грассі Деліца, Паміль Габас або Пюстошідан.

СМЕРТЬ ПРОВІДНИКА СИМВОЛІЗМІВ.

Помер французький поет Фрэнсва Вієл-Гріфен, один із передових символістів, у 73 р. життя. Помер на провінції, віддавши відданість літературі, залишивши тільки в антологіях, де поміщені його найкращі поезії і в історії літератури. Він походив з Лyonu, мав у собі голландську кров. Ще як ювний молодий приєднався до гурту перших символістів і став одним із провідників цієї групи. У 1890 р. заснував разом з Поль Адомом, Е. Каном і Реніе, журналістська об'єднання символізму „Позитивна література і естетика“. Його перші поезії вийшли у 1890 р. Найбільше відомі збірки: „Книжка життя“, „Дитини“, „Лебідь“, „Сонетів“, „Садівник Фоксе“, „Са. Маргарита з Кротон“, „Роза на хвилі“, „Королівська партия“, „Книжка королеви“, „Мушкетер Улієва“, „Са. Франциска де поетів“. Гріфен був майстром „верлібру“ і один з перших засновників сиво-жодітної „Академії Маламме“.

Сторінка без політики.

Малий герой.

Маленький бельгієць Жілієн Ріс має всього 19 літ. Уже більше як рік лежить він у лічниці Камбре, де йому приходилось терпіти страшні муки. Тільки чудом вдалося лікарям урятувати його життя.

17. жовтня 1936 р. вибухла на грузовику „Ліра“ пожежа. Банька з бензиною впала з полиці недалеко розпаленої печі. В одній хвилині вогонь обхопив цілу кабину з якої саме під ту хвилину було трое дітей. Жілієн Ріс і дві його маленькі сестри, одна 10-літня, друга 2-літня.

Малий Жілієн не стратив пам'яті, схопив баньку, вибіг з нею по даху на чердак, пробіг 10 метрів по чердаку і відтак вкинув її до моря.

Жахливо попарений, вернувся він до кюти і виїс відтам своїх сестер, на яких уже горів

одяг. Молодша сестричка померла два дні пізніше від попарення, але старшу вдалося відрятувати.

Сам Жілієн довгий час боровся зі смертю. На цілім його тілі були страшні рани, які ще й досі не погойсся зовсім.

Батько молодого героя давав шість разів свою кров, потрібну до переливу крові. Тринадцять місяців пролежав малий герой у лічниці і терпеливо зносив усі болі. Перед кількома днями довкола малого героя зібрався персонал лічниці і управитель вручив йому диплом і медалю Карнегія. Прислуга лічниці подарувала хлопцеві годинник і масу ласощів. При кінці директор заявив, що у поворотній дорозі з Лондону малого героя відвідає бельгійський король Леопольд.

Рекорд без рекорду.

В паризьких часописах появилася була світлина симпатичного спортсмена в білій дресі, якого окружали численні прихильники. Під світлинкою було пояснення:

„Англійський книговод Кеннет Бейлі з Борнемаути рішив приїхати на паризьку виставу.



Бейлі хотів таким чином відбутися новий марафонський біг і поставити своєрідний рекорд.

Він вистартував з Борнемаути, пробіг за чотири й пів години до Савтгемптому, саме то-

ді коли відїздив до Шербургу пароплав „Королева Мері“. На чердаку бігав Бейлі далі без упику, викликаючи тим на кораблі величезну сензацію. Зі Шербургу побіг він до Парижа, не затримуючись зовсім. По 28 годинах прибіг він на світову виставу до англійського павільйону в найкращій формі. Хотів він таким самим чином вернутись теж до Англії.

Та цей рекорд зацікавив у Парижі професійних довго-дистансовців - скореходів. Зі Шербургу до Парижа є 34 км. Обчислили, що пересічно Бейлі мусів перебігти 12 км на годину, коли найкращі швидкоходи роблять на далеких віддальх не більше як 7 км.

Щось тут не тее...

Загадку швидко вияснили. Кеннет Бейлі був дотепним шуткарем. Із Шербургу до Парижа прибув він у поїзді. На станції Сен Лазар передягнувся у спортивний одяг, пустився на Порт де ля Віллет, перетяв бігом увесь Париж і з тріумфом прибіг на виставу, де легковажні люди уладили йому „парадне“ прийняття з привітаннями, світлинами і шампаном.

Королівська дочка.

В Англії вийшла книжка леді Цингії Аскайт п. н. „Королівська дочка“.

В книжці описані епізоди з життя малих княжен і різні анекдоти, що характеризують княжен Елісавету, майбутню королеву Англії та її сестру, княжну Рожу - Маргарету.

„Якщо я колись буду королевою, — сказала одного разу княжна Елісавета — то перш усього забороню їздити в неділю на конях. Звірята теж повинні мати свій день відпочинку...“

Княжна Маргарета сказала після того, як її батько став королем до леді Цингії:

— Справді мені прикро. Я тільки що навчалася писати правильно й без одної помилки „Йорк“, тепер же мені кажуть, що це зовсім уже

зайве і я повинна підписувати просто лиш своє ім'я... Видно, що після того, як мій батько став королем, я стала нічим...

Сер Джеймс Баррі, автор знаної дитячої книжки „Пітер Пан“ був великим приятелем обох княжен. Княжна Маргарета сказала одного разу до нього:

— „Він мій найбільший приятель і я його найбільша приятелька“.

Баррі вставив ці слова у свою останню песу „Хлопчик Давид“ і коли песу виставили на сцені, він приніс княжні Маргареті мішок з південними монетами — гонорар за песу, яку написали вони „спільно“...

Украв збірку банкнотів.

Одинок у світі збірку банкнотів, власність багатого банкіра Кестлінга, украли. Збірка складалася з 110 альбомів, які містили в собі більше як 40 тисяч примірників паперових грошей усіх країн і часів.

Колекція Кестлінга містила найрідкісніші примірники-унікати, яких дуплікатів нема в цілому світі: асигнації американської громадянської війни з підписами 60 генералів, перший банкнот 1 фунта стерлінгів, що його випустив англійський банк у 1813 р., одинок асигнація видрукована у стейті Нью-Йорк у році його заложення і т. д.

Найдавнішим банкнотом вважали плитку блесняка (міки), що його знайшли в цісарській палаті підчас добуття Пекіну. Той „банкнот“ ходив імовірно в IV. ст. замість металевих грошей. Його вкрали разом з іншими численними „дивоглядями“ паперовими грошима друкованими на шкірі, дерев'яних дощочках і т. д.

Також інші банкноти, між іншими всі, які появились на території давньої царської Росії після революції, значить і на Україні, були докладно зібрані у згаданій збірці, на яку подахомились невідомі злодії.

Злодій — джентельмен.

83-літня Марта Бертран живе з дочкою і внуками у великій мешканні при вул. Фландрен. Одного вечора старушка сиділа сама вдома. В одній менті хтось дівчі задзвонив до головних дверей. Старушка не чула дзвінка. Кілька хвилин пізніше двері відчинились і на порозі станув елегантно одягнений добродій із чорною маскою на лиці. Побачивши старушку він подався назад:

— Ви не чули мого дзвінка?

— Ні.

Злодій - джентельмен зняв, виправдуючись капелюх і сказав: — Мені дуже прикро. Я мусів відкрити двері. Я насправду збентежений тим... Де гроші?

Старушка дала злодієві 4.000 франків і дорожчості вартості 15.000 фр. Злодій не дуже був вдоволений тою добичкою, однак побоюючись, щоб п-і Бертран не вівала поліцію, перетяв телефонічний провід і зв'язав шнуром старушці руки й ноги. Відтак спокійно вийшов...

СКОРПІОНИ У ТАКСІВЦІ.

Минулої неділі спікер радіостанції „Пост Парізієн“ подав таку вістку на хвилях етеру: „Людину, яка знайшла у таксіві коробку скорпіонами, просимо доставити їх до професора Мільо під чотирнадцять число при вул. президента Вільсона.“

Радіослухачі думали спершу, що це недільний жарт спікера, та виявилось, що проф. Мільо справді забув, вертаючись додому, коробку зі скорпіонами в авті. Не треба додавати, що людина, яка була б відчинила коробку, виставляла себе на смертельну небезпеку.

На щастя, коробку знайшов сам шофер небагом після того, як відвіз професора додому. Дві години пізніше скорпіони приїхали щастливо на вул. президента Вільсона, до розгубленого господаря, який потребував їх до наукових дослідів.

ВЕСІЛЛЯ „КОРОЛЯ ПОМАДКИ ДО УСТ“.

В Нью Йорку повинчався тільки... пятий раз Леслі Йонгсбелд „король помадки до уст“, який на жіночих устах, чи пак на мальовничі до уст заробив грубі мільйони.

Леслі заявив журналістам, що після чотирьох невдалих спроб, вкінці будиного знайшов ідеальну жінку. Його новим ідеалом є тенісистка з одного шікагівського театру, яка виходить заміж покищо тільки другий раз.

До заміської вілли Леслі зіїхалася маса непростених гостей і господар дому разом із прислугою мусів утанятися за ними по цілій віллі й виганяти їх.

Між запрошеними були теж і давні жінки Леслі, які дістають від нього доволі щедрі аліменти.

КНИГИ, ЩО ВУДУТЬ ГОВОРИТИ.

В Лондоні заложили спілку з капіталом півтора мільйона фунтів стерлінгів, яка задумує випустити на ринок „книжки, що будуть говорити“.

Перші спроби дали знамениті висліди і праця спинилася тепер тільки на придбання прав від видавців на деякі літературні твори.

„Книжки, що говорять“ випрошують на таких же засадах, що й звукові фільми. Слова автора, або лектора утворюють на прозорій ленті з непального матеріалу. Той, хто купить собі таку ленту, перепускає її крізь спеціальний апарат, який нагадує своїм зовнішнім виглядом радіоприймач.

Коли машину пускають в рух, тоді ленту рухається перед чутливого на світло пластинкою і проміння світла перетворюється у звук.

„ЗАВТРИШНИЙ СВІТ“.

Таку урядову назву матиме світова вистава в Нью Йорку. Відкриття тієї вистави призначено на 30 квітня 1938 р. Вистава займатиме площу велику на 500 гектарів і коштуватиме більше як 3 мільярди Франків, значить удвоє більше як паризька світова вистава.

Кожний чужинний павільйон повинен мати не менше як 10 м. висоти. Американці заповідають, що ньюйорська вистава пере всі світові рекорди.

ВЕСЕЛЕ.

МОВНЕ НЕПОРОЗУМІННЯ

Цю подію оповів Шарль Буае, який недавно вернувся з Америки.

Ціла подія відбувалася в ресторані, на чердаку „Нормандії“. За маленьким столиком, один проти другого сидить француз та американець. Заки почали ще їсти, француз говорить:

— Бон апеті!

Американець подивився пильно на нього і підноситься:

— Джеймс Петерсон.

Чергового дня знову: „Бон апеті!“ і „Джеймс Петерсон“.

Третього дня те саме.

Американець виходить із ресторану і кличе метр-д-отеля.

— Що він, божевільний чи що, той ваш добродій Бон Апеті? Що він кожного дня буде представлятися?

— Він не представляється, лиш бажає вам доброго апетиту.

Студування.

— Та що ви? Незвичайно приємно.

Черговий снід. Американець витягає руку і з грудом видушує:

— Бон апеті!

Француз широко усміхається і з неменшим грудом говорить:

— Джеймс Петерсон, мосьє!

Нові студентські бучі в університеті і на вулицях.

Сьогодні, 20. листопада мали початися знову виклади у львівському університеті. Ендецькі студенти невдоволені вислідом лавкового плагіату і обійняв ректора Кульчинського (до речі дуже гучного і „дипломатичного“), уладили в університеті нелегальне віче, під час якого демонстрували проти ректора Кульчинського, закидаючи йому „сфальшовані акти“.

Після віча ендецькі студенти вибігли на місто демонструвати і у двох місцях вибили шиб.

Студентам заступила дорогу поліція, яка мусіла вибити гумових палиць, щоб розігнати демонстрантів. Між демонстрантами були теж — як подає „Хвіла“ студенти римокат. теології.

Демонстранти заатакували поліцію каміннями. Під час метушні поліція арештувала шістьох агресивніших студентів.

Після цієї демонстрації настав в університеті спокій і далші виклади відбувалися вже нормально.

Наради прем. Складковського з маршалом сойму і сенату.

Прем'єр уряду ген. Складковський відвідав сьогодні (20. п. м.) маршала сенату Олександра Пристора і маршала сойму Станіслава Ца-

ра. Темою розмов прем'єра з маршалами були справи зв'язані з близькою бюджетовою сесією обох законодавчих палат.

Коли лікар скаже „печінка“...

Подумайте про її значення, а тієї ділянки міститься часто: жовчаний мішочок, жовчезні каміння, жовтиця. Влада магістра Вольського а охор. знак „Вальс-са“, що міститься у собі екзотичні рослини Комбротум і Бельдо побуджують печінку до відповідної праці і пор-

мального відлікування жовчі та спричиняють привороження. Можна дістати у всіх аптеках і дрогеріях. Вербіна: Магістер Вольський, Варшава. Злот 14.

— 0 —

Як розвивається ощадність акція, —
Як ростуть капітали, —
Як росте довіра щадників,
про те дізнається з
ОДНОДНІВКИ

Пром-Банку

Як Ви ще не читали,
майдяте на адресу:
ПРОМ-БАНК
Львів, Гродзкіх 1.

В П И С И

до ОДИНОКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ГОСПОДАР-СЬКО-САДІВНИЧОЇ ШКОЛИ ТОВАРИСТВА „ПРОСВІТА“ В МИЛОВАННІ

Дня 20. січня 1938. р. починається новий 11-місячний сільсько-господарський курс, який буде тривати до дня 20. грудня 1938. року. Наука в школі відбувається на основі програми навчання, затвердженої міністерством освіти, яка об'єднує в державних сільсько-господарських школах.

Навчання в школі є теоретичне і практичне, об'єднує всі ділянки сільського господарства та підготує учнів до праці на власному господарстві, але також до праці у хліборобських і кооперативних організаціях. При школі є заводова обора молочної худоби, зразкові курники, шкільні овочеві дерева, продукція насіння, пасіка, все це пристосоване до практичного навчання на курсах. У школі працює 3 фахівці: учитель-спеціаліст та інструктори для практичного навчання.

1. На курс приймають мужики у віці 15—24. літ, що покинули найменше народну школу.

2. Кожен прийнятий учень мусить мати два одяги (в тому одязі до праці при виконанні практичних справ у шкільному господарстві). Крім одягу має мати кожний учень 4 пари білизни, 3 ручки, 2 простирала, подушку, покривало, сніжки та начиння до їдіння (тарілку, мисочку, півлітрове поливане горня, ложку, виделку і ніж).

3. Учні платять одноразово при зголошенні на курс 10 зол. вписового.

Крім вписового платять учні місячно 7 зол. шкільних оплат. Учні харчуються в кооперативній харчівні, яку самі ведуть, а прохачувати одного учня в кооперативній харчівні стає 18 зол. місячно. В часі курсу учні користуються в 33 проц. знижки при переїзді залізницею.

4. До зголошення на курс треба додати: а) шкільне свідоцтво, б) посвідку родичів, потверджену парохієльним або громадським урядом, якою родичі зобов'язуються правильно платити кожного місяця належну плату за учня, ка у школі. Коли учень має підмогу від установи, тоді слід додати до зголошення заяву від установи, що буде правильно кожного місяця платити плату за свого кандидата, в) додати поштову марку за 55 сот. на відшкодування, г) надати поштовим перекладом вписове 10 золотих.

5. Про прийняття і день приїзду до школи повідомить Управа школи по 1. січні 1938. р. Неприйнятих до школи зверне документи і вписове.

6. Зголошення приймає управа школи до дня 1. грудня 1937. р.

Школа вродовж 26 літ свого існування поклала великі заслуги в поширенні сільсько-господарської культури. Кожен Районна Молодь та кожний Окружний Союз кооператив повинні вислати хоч по одному ученькові.

НОВИНКИ.

— Знана зі солідності кравецька робітня мужеських одягів М. Білоус, Львів, Домініканська 4. І. п. тел. 234-56. На складі власні матеріали до вибору. Цини приступні. 1931 9—35

— „Хром“, Львів, вул. Руська 20., телефон 271-83 поручає по найдешевших цінх футра жіночі і чоловічі та всякого роду футрані шкільки, як також перефасонує і переробляє уживані футра за найновішими моделями.

— 3. грудня Студентський Чайний Вечір з доброго вокально-музичною програмою в жовтій залі „Народного Дому“ у Львові.

— Не журіться паливом! Горішно-шлеське авіація І-а і букове та інше дерево доставляє тільки вагоново „Експедиція“, Львів Копцова 4. Цини умірковані. Замовляти з повним довіром!

— Подяка Всім Вп. Товаришам дорогої нам установи, Приятелям, Знайомим і Прихильникам, які зволили надіслати мені желання з нагоди 40-ліття моєї праці в Народній Торговлі, складаю тою дорогою ширю і сердечну подяку. — З цієї нагоди признаую на студюючу молодь зол. 20. — Михайло Лазорко.

— Замість окремої подяки всім тим, котрі були ласкаві зложити мені бажання з нагоди моїх Іменин складаю на „Українську Захоронку“ 20 зол. — Д-р Дмитро Левитський.

— Студентський Комітет улажує дня 30. січня 1938. Свято Крут.

— „Передумови Ідеального виховання“ — виклад п. Ярослави Манюхової (Перемішль) з циклу прилюдних викладів на вибраних теми відбується в неділю 21. п. м. в залі бібліотеки Т-ва „Просвіта“, Ринок, 10., точно в год. 17-йй. Вступ вільний.


ПРИЙМАЮ північків у своїй заведенні, ЛЬВІВ, СИНТУСЬКА 17, тел. 263-78 від 9—11 від 8—6.30, а в неділю і свята за поп. замовленнями. Пальовування зубів, золоті, платинові та емальовані корони, штучні зуби з золотом, каучуку і нержавіючої сталі. Регулювання хвиророгачів зубів. Пошисті в оплаті. — НА СС. 2122-8

— Поміні „Рідної Школи“ Шашкевичей. Молодь всіх львівських шкіл вселюдних і середніх Т-ва „Рідна Школа“ у Львові вшанує 100. ліття появи Русалик Дністрової святочним концертом в дні 30. листопада п. р. в год. 6. вечором у великій залі „Народного Дому“ (Театр Ріжнородностей). Програма на запрошеннях. Білетів в книгарні „Рідної Школи“ вул. Синтуська ч. 20. по ціні від 0.50—2.00 зол.; а дні концерту при коді від год. 4. полудні.

— Академічний вечір відбується 21. п. м. в год. 6. вечором в „Українській Бесіді“ з викладом д-ра І. Копача на тему: „Етика і політика“.

— Вистава образів членів групи „Ліній“ О. Гана, С. Ласовської, В. Ласовського та Е. Васильовського відчинена щодень в доміні львівського Союзу артистів паясників (вул. Дідушківська 1. І. п.) в годинах від 10—14. Вистава що стоїть на високій художній рівні має ве-

Meteor



Знаменитий
3-ламповий ультра-
новочасний від-
бірник тільки
за зол. 220

KOSMOS

Демонстрації і продаж на догляді рати у фірмі

„Radio-Licht“
Калуш, Міхкевича 4.

лику фреквенцію публіки. Вступ 50 сот. студенти 25 сот., для шкільної молоді вступ без платний.

— Хто виграв на лотерії? В нинішнім тижні, пі Клясової Лотерії впали такі вигри: 5.000 зол. на ч. 19899, 105031, 14442, 170802; 2.000 зол. на ч. 102513, 74859, 4853, 90260; 1.000 зол. на ч. 41946, 92069, 181700, 191355, 192254; 500 зол. на ч. 4853, 6197, 8131, 41392, 46372, 47963, 50450, 66054, 67587, 74859, 87599, 90260, 97274, 97810, 99765, 112909, 140632, 146627, 157411, 158758, 176737, 180444; 400 зол. на ч. 41438, 86172, 154109, 174707, 181940, 192500; 250 зол. на ч. 1777, 8352, 11153, 25771, 34667, 35964, 38180, 81182, 101011, 117769, 126626, 127037, 139856, 139992, 152971, 173123, 174086, 181038, 186797.

Нема
ліпших



як
вістря
„ПОЛЬОНІА“

— Посвячена костелу у Спасі долиньського повіту відбулося 14. п. м. у примі змобілізованних польських дітях і поселенців.

— Нові людські доми. В останньому часі відбулося посвячення новопобудованих людських домів у Цеброві пов. Тернопіль, Ремезівцях пов. Золочів і Павлівці п. Чортків, якими при участі представників адміністрації і місцевих польських організацій.

— Із статистики інших шкіл. В академії ветеринарній медицині у Львові студіювало минлого року 462 особи (в цьому 15 жінок). Щодо національності було 422 поляків, 24 українців, 11 русинів, 2 жиди. Дипломи ветер. лікарів дістало 77 студентів, докторський степен 17. — Академія заграничної торгівлі мала мин року 686 студентів (в цьому 251 жінок). Щодо віроповідання було 459 римокатоликів, 84 грекокатоликів, 115 майсейового віроповідання, 19 єванг. і 9 інших віроповідань. Вищу школу заграничної торгівлі скінчили продавці 16 років, склавши дипломовані іспити 734 студенти. В останньому році склало дипломовані іспити 81 і всі дістали заняття в різних містах Польщі.

— Вийшов на волю. 12. листопада п. р. вийшов на волю з кременьської в'язниці Іван Міше, на 6. учитель, якого об'являли у приватності до ОУН і в організації повстання у своєму селі Рудці в Кременецькій. Разом з ним арештували місцевого солтика і двох селянських хлопців, які ще разніш вийшли на волю, одначе справа ведеться далі.

— Львівська хроніка. Львівський вояки реститував в урядуванні бурмістра міста Явополя Т. Неба. — Естерей Витер на по-



П. Т. ЛІКАРІ

Кремінні лампи (кварцівки) Д-ра Міллера —
Берлін на змінний струм
комплет в палинником зол. 520.—.

Авторизована продаж:

у фірмі „Е-с о м п“
Львів, Сикстуська 29.

щі Сольських виграє хтось ручну тор-
бичку з грішми. — На вулиці Л. Сапінга вмерла
нагло 33-літня Марія Мигаль з Мосток під
Львовом.

— Краєва хроніка. До молочної Петра Дац-
ника в Голосковичах пов. Броди вломилася в
ночі невідомі люди і знищили ціле уладження,
не забираючи нічого. — До городського суду
в Жабю вломилася злоді і вкрали один кіс
із муніципалітету та 20 шкірок із вивірки.

— Кара за „попільше Віртшафт“. У залізнич-
ному поїзді на лінії Хелмжа — Бидгош якийсь
пасажир голосно критикував відносини в
Польщі і живі слова „попільше Віртшафт“.
Пасажири поляки повідомляли про це поль-
ську поліцію, яка пасажера придержала і ви-
легітимувала. Був це німецький громадянин
Кароль Гетте. Він прибув до Польщі і замеш-
кав у Хелмжі, де заручився. Далше показав-
лось, що він самовільно продовжив собі побут
у Польщі. Перед кількома днями Гетте станув
перед судом у Торуні під закидом зневаги
польського народу та за фальшування доку-
ментів. За перше переступство його засудили
на тисячу зол. гривани, за другу на 10 місяців
в'язниці.

— Мандрівні птиці переносять заразу. В за-
хідних краях Європи шириться пошесть худо-
бочого тифу з великою шкодою для різни-
ків. Франція, Бельгія, Голландія, Німеччина, а
навіть Англія терплять сильно від пошестного
помору худоби. Справою займався навіть ан-
глійський парламент і англійський міністр
різництва заборонив перевозити худобу та
пашу в одних околицях до других. Спершу ду-
мали, що заразки худобячого тифу перено-
сяться з пашею. При основніших дослідах ви-
явилось, що заразу переносять птиці, особли-
во мандрівні, змінюючи в осені місця свого по-
буту. Тим дається пояснити, що пошесть по-
явилася нагло аж у Швайцарії, де також худо-
ба почала занепадати на неї. Покищо не відо-
мо, як справа маєтись в Польщі.

— Большевицьке самодурство. Якійсь Оси-
пов написав у московській „Правді“ нібито
історичну статтю, в якій доказує, що німецька
небезпека Совітам не страшна, бо у всіх воєн-
них конфліктах із слов'янами, особливо Росії
німці все програвали. Автор видко кеп-
ський історик, бо нічого не знає про науку
яку німці дали росіянам у світовій війні. Не-
менше ризиковане його заперечення, що Укра-
їна це інтегральна і невідлучна частина СРСР
та що „ліва Мазепа на Україні являється тепер
звичайною лайкою“. Новий доказ, що царські
і большевицькі єдинонеділанці одним миром
помазані.

— Хотять зменшити ціну золота. Англій-
ський фінансист Р. Бранд радить в Америці об-
низити ціну золота і приготувати публіку до
такої зміни. За цим підуть інші великі дер-
жави. Така зміна принесла би схвалення в
бізнесі в Америці й у цілому світі. Як відомо,
тому п'ять років ціна золота була менша, а від
того часу подорожчала. Замість 20 доларів за
одну унцію тепер платять 35 доларів. З упад-
ком ціни золота до давньої вартості 20 дола-
рів за унцію зпаде одночасно й ціни на всікі
інші продукти, матеріали й товари, як в Аме-
риці, так і за кордоном. Чи американський у-
ряд що пораду прийме, можна сумніватися.

— Столітній план науки. В американській пре-
сі появилася революційний план, який має викона-
ти в найближчих днях наука. Автором цього
плану є проф. Франк із Пенсильванії. Перша точ-
ка плану вимагає продовження людського жит-
тя порівняно до 100 літ. Друга точка це швидке
і радикальне вилічення рака, артритизму і венер-
ичних венер. Третя — цілковите зневалізу-
вання всіх болях. Четверта — створення мож-
ливості подорожі довкола землі продовж одної
добі при цілковитій безпеці для людського жит-
тя. В дальших точках проф. Франк домагається
різних видосконалень в ділянці електрифікації,
радіофонії, кінематографії, хемії і т. п.

— Ріжон в'єтнам. Колишній австрійський на-
місник Галичини генерал Гуйн святкував на днях
у Гмундені під Віднем 80-ліття своїх уродин. —
На Філіппинських островах лютував жахливий
табфун, що знищив багато сіл і містечок при-
чому погубило кількості людей.

— Діти при кухонній печі. Річ зрозуміла, що діти
не повинні вжирати, але час від часу можуть під чулим
оком матері шось легкого вжирати, приміром сидіти
або підсидіти в казані „Еврізю“. Вжирати цю кашу є
дійсно дуже легко, бо є не мігачка аже мелена, за-
всігда готує до вжитку. „Еврізю“ є дійсно добрим
кашом на сидіння і підсидіти. Добра і дешева є каша
„Еврізю“.

3 театру.

Великий Театр: „ОДРУЖІННЯ“, комедія на 3 дії
М. Гоголя.

Над цією комедією працював Гоголь довше,
ніж над іншими своїми п'єсами, переробляючи її
кілька разів від 1833 до 1842 р. Спершу він мав
намір вивести її дію на Україні; інтрига мала по-
чинатися на ярмарку, де багата кандидатка
подружжя шукає нареченого. Гоголь остаточно
зупинився на Петербурзі, де написав цілий ряд
живих карикатур, якими обставив свою сатиру.
Те самебідне російське середовище зперед 100
років — нині найбільша перепона для артистів
і глядачів відчувати весь гумор комедії. Критика
нераз зауважувала, що Гоголь зумів у „Женить-
бі“ (так звється по російськи ця п'єса) незви-
чайно вірно відтворити правдиві типи і кар-
икатура вийшла тільки тому, що він умів під-
глядати найбільше характеристичні риси чуда-
ків і вських дивовиж, що тинялися тоді по ро-
сійських бюрах, шинках і салонах середньої
класи.

Та ось коли ми тепер дивимось на всі ці
типи — вони видаються нам зовсім неймовір-
ними, зовсім викривленими дилетантами, зібрани-
ми якби у вертепі. Таке враження залишає нам
Гоголева комедія не на російській сцені і в ін-
терпретації не російських акторів, ще й у пере-
кладі, що не передає деяких нюансів російської
мови. Коли російські купці та урядовці почина-
ють розмовляти про чай — і запрошують один
одного на цей буденний обряд, то в їх уяві з
„чаем“ вжируться часто такі закуски і така кіль-
кість горілки, що це слово пахне святом і бен-
кетом. Те саме непорозуміння на чужій сцені
входить із словом „человек“, яке стає у „Же-
нитбі“ образливим, бо воно означає водночас
таке нужденне створіння (для російського ури-
довця та купця) як... кельнер.

Для нашого теперішнього глядача зовсім не-
зрозуміла в „Одружінні“ обставина, що 27-літня
небридка і небіда донька купця, хоче вийти
заміж за будиного із старих, лисих, интертих
і страшенно комічних людина. Ми не розуміємо
з її поведінки, що вона хоче зробити „карьеру“
— шукаючи „шляхетича“. Незрозуміла теж го-
ловна пружина дії — завзятого Кочкарова, який
хоче нахрпом висватати свого приятеля Под-
колесіна, хоч не має в цьому ніякого інтересу.
Вся атмосфера п'єси від першої сцени повинна
повіяти на нас такою страшенною нудогою, щоб
ми могли зрозуміти настрої Кочкарова, який
хоче своє одиоманітне життя оживити подруж-
жям приятеля і самого Подколесіна, який на-
решті годиться з відривом для своєї парубочької
кімнати — навіть... женитися.

Міський театр у Львові старався якомога
дбайливо вивести п'єсу Гоголя, серед гарної
обстанови і при співучасті добрих артистів. Чи
треба при такій виставі сполучувати стилізацію
(величеський фантастичний самовар і такі самі
соняшники) із реалізмом — це справа дискусії.
Здається, що наскрізь реалістично проведені
типи далиб не меншу карикатуру, а далиб
глядачеві більше ілюзії дійсності. На сцені мож-
на було помітити цікаве явище — публіка зо-
всім не сміялася і не виходила після вистави
весела, як можна було сподіватися. Пригаду-
ється момент із життя Гоголя, який читаючи цю
п'єсу в 1835 р. в Асаксові зумів довести своїх
слухачів до корчів реготу, а проте більшість
заявляла, що п'єса — незрозуміла. Тепер нам
залишилося тільки друга половина з цієї події
— незрозуміння. І справді важко рішити: чи
п'єса тут занадто далеко відстає між сценою
і публікою, чи недостатка великого режисера,
який таки зумів би нам добути гумор з капітал-
ної комедії Гоголя, що спричиняє регіт у до-
бром російському театрі.

Прегарну крецію Кочкарова створив Соляр-
ський, — оригінально пробувавши передати свою
ролю пана на відданні Ханецька — рещта ак-
торів були тільки добрі.

М. Р.

Дописи.

КАМІНКА СТРУМ.

Вечір народньої мови в Камінці Стр. Заходом
Союзу Українців у Камінці Стр. відбувся перший
вільний вечір народньої мови в салих „Народнього До-
му“ 7 XI. ц. р. На цей вечір прибуло майже уся м'єс-
на українське громадянство, як теж представники
клубів Союзу Українців Камінецьчини. Дві залі
і галерія були переповнені. Вої в підзем'ї глядачів на
старинну народню мову Камінецьчини, як теж було
можна бачити мову старосамбірську, борщівську, со-
тавську. Це все виглядало немов один великий шти-
лик, в котрому не було м'єсця для вирізання. Най-
більше задоволення мали представники клубів Союзу
Українців, які мали змогу ще раз піднятися на ста-
рину ботьківську мову. Вони вважали, що будуть
ціняти і вклати свою рідну мову. За цей удатний
вечір а успіхом моральним і матеріальним треба ви-
жити призначення і подяку в першій мірі голові Союзу
Українців п. Х. Стефанович, яка мило організувала
жінство до активної участі в цьому вечорі.



Хто ще не знає? що

ПАПЕРЦІ І ТУТКИ (повноватки)

„КАЛИНА“ найліпші.

КАЛУШ.

Промисловий показ у Калуші. Заходом повітової
Спілки Торговельної в Калуші відбувається від 28 XI.
до 6 XII. ц. р. показ рідного промислу у великій залі
Народнього Дому та в сусідніх кімнатах. У показі
зголосила свою участь шість позакіпінців українських
фабрик і торговельних фірм, зокрема Народня Тор-
говля, Будучість, Басант, Корос, Мата, Атра, Алос,
Повіт. Торг. Спілка — Яворів, Бумба — Солом, Крос
та ін.

З просвітнього життя. У зв'язку з календарним ро-
дом Т-ва „Просвіта“ відбулося дня 8 XI. ц. р. заї-
дання повітового Ювілейного Комітету під проводом
голови філії „Просвіти“ дир. І. Ступицького, в
якому взяло участь із виказанням Головного Т-ва
плем праці та родадом й між поодинокі секції —
конгресову, адватору, фонду національної культури,
запорогову і прапорову. — В днях від 24. до 27. XI. ц. р.
відбудеться бібліотечний курс для вишколу бібліо-
тарів читальних філіяльних районів. Викладачем є
Наталія Дорошенко-Савченко зі Львова. Мим невід
(14 XI.) відбулися в отсах читальних амат. вистави:
Добірляки („Данило червоний“), Мисля („Дума про
Ничая“), Піяло („Мати Наймитка“), Дубовина („Бо-
дарівка“), Угряків Старий („Геть з пилотом“), Шора
(„Капраль Тимко“), Хотів („Хав стрілець“), Зай
(„Тарас дитина“), Копанки („Ой Мороз“), Ясень („Ле-
мерівка“), Сілава Войн („Сотниківка“). Крім цього
амат. вистави уладили також кружки „Р. Шк.“ у
Верхній („Чортеня“), Надобнів („Земля плаче“) і Вер-
логів („Для близьких“).

СТАНІСЛАВІВ.

За отворення українського Музею у Станіславіві.
Ще дня 22. м. м. відбулася анкета заходів філії „Про-
світи“ у справі заснування українського музею у Ста-
ніславіві. В тією метою вибрано спеціальний комітет
як окрему секцію при філії „Просвіти“ під проводом
члена ради д-ра Хмільовського, що має вести муз.
До комітету ввійшли: д-р Хмільовський, проф. О. За-
дворський, д-р Пашинський, проф. Домбровський і м-р
Кудир. Покищо музейні експонати зі зборів повіто-
вої ради. Члени комітету відкриті з окремих доміш. Во-
ни стали зааваном українського музею у Станіславіві
над розвитком якого працює жертвено д-р Хміль-
овський.

ЧОРТКІВ.

Повітова політична нарада. Заходом повітової
Народньої Комітету під проводом сенатора д-ра
Антоня Горбачевського відбулася в середу 18. листо-
пада ц. р. повітова політична нарада представників
УНДО в поодинокіх громад Чортківщини при участі
47 осіб а 80 запрошених майже виключно єврей. Ос-
та інтелігенції виключно зовсім зілька осіб (адвокати, агі-
інженіри та один о. Васильянин), а зі світського дла-
вництва ніхто. Нарада отворив та й проводив сенатор
д-р Горбачевський, політичний реферат викладав
посол д-р Степан Баран. Після реферату відбулася
дискусія, у якій промовляли: сен. д-р Горбачевський,
адвокат д-р Іван Хміль, інженір Витницький, сілько
Степан Каспрік з Угрянів, Микола Луків з Білої, Іван
Братів з Джуриша, Петро Слободан зі Залісся та інші.
Вийшли й о. Вігоринський Чина Са. Василья Великий

«Уашигтон». У дискусії порушено справу парцеляції Балси в Угрені, де наші селяни не можуть набути землі, бо дідусь міг, що може продати тільки тому, кого каже староста чи якийсь комісар при старості: в Чорткові, а староста чи комісар відсилає нову наші селяни до дідуса. Виходить, що земля, як і деінде, призначена тільки для місцевих поляків і спрощених мажорів. З цього приводу серед наших селян велике осерчення. Порушено також і справи самоуправні, переданою потребу переведення шкільного зброєспиту. Обговорено і загально-політичні та інші внутрішні справи, головною справою української преси, яка часто себе взаємно поборює, що не випускає будуче на наших селян. Кількох безодинків торнулося у своїх промовах тих відомих нормізаційних заходів, кимували, що вони цілковито не віддалили не а інші української сторони. Тепер польське громадянство отворило у нас свій фронт і де всюди пастуном проти нас. Тому і у нас є констатна потреба зміни політичної тактики в переведенні консолідації українського громадянства. Відповіді і виконання на порушені справи дав перш д-р Баран, опісля на аннос д-р Хити узагальнює лівку відповідних резолюцій і по кінцевій промові сеп. д-ра Горбачевського закінчено наради відпіванням національного гмну.

Так писала
МОЯ
приятелька:



Бажаю Тобі, щоб усі Твої прикрати так скоро проминули — як білі голови після «Аспірини».



ASPIRIN

ЗАСІБ ПРОТИ БОЛІВ
ВИРОБЛЮВАНІЙ У КРАЮ.

Відсутність духовенства. Як агадано, на нараду не змігся ніхто зі запрошених священників, що виконували приказ свого єпископа, усуваються від участі у народній праці — навіть у рідноспівальній — і то у хвилі, коли польське римо-католицьке духовенство в місті й повіті бере живітвільну чинну і провідну участь у всіх польських організаціях і товариствах. Чи така тактика знайде на користь Церкви і самого духовенства, слід вже нині оумніватися, а напевно знайде на користь полякам, коли наше духовенство на місцях усувається від всякої праці в наших установах.

КРЕМ'ЯНЕЦЬ.

Ювілей гімназії. Дня 14 жовтня 1938 р. минає 20 років від заснування у Крем'янці початку української акад. української гімназії. Засновано її як державну гімназію Івана Степаненка, першого українського міністра освіти, який згинув на своєму етапіванні від руки євонника. За 20 років свого існування крем'янська гімназія пройшла тернистий шлях, перемогла великі перешкоди, особливо в останні часи та й тепер як приватна гімназія з українською шкільною мовою Т-ма ім. Лесі Українки. 9. ц. м. дирекція гімназії скликала представників українського організованого громадянства на нараду, де обрано спеціальний комітет, якому доручено виробити докладну програму шкільництва.



НОВИНА
Безконкурентний
ОЛІЙКИ
ДО ПЕЧИВА
КООП. „ПЛАСТ“

В честь Лесі Українки. У 25-річчя з часу смерті Лесі Українки Батьківський Комітет української гімназії в Крем'янці улаштує виставу й драматичної поеми «Вояринці», що має відбутись 6. грудня ц. р.

Реферат. У доповіді Філі «Союзу Українок» у Крем'янці 14. ц. м. відбудеться товаришеска сходина, на якій а. Тамара Вояруківна відчитала реферат на тему «Оспівальність на ґрунті приватного та національно-економічного життя». Після того розвинулася жива дискусія на тему дрібної оподаткованості. По обмірковуванні цієї справи прийнято одностайно рішення протестувати до всіх дрібної оподаткованості, пропагувати необхідність її серед широтних мас українського населення та залучити організаторів до Проєкту-Бенкет у Львові.

50%



Radio

ощадності струму
дає тільки супергетеродина
TELEFUNKEN

завдяки застосуванню революційного укладу «Економізатор Струму». Світловий засвіт, величавий тон. Ціна зол. 289.— за гетішку. Місячна рата зол. 20.—

TELEFUNKEN

гармонія тонів — символ якості.

ВІДГУКИ ДНЯ.

Кровава спроба.

Слухи ходили, але тяжко було їм дати віру.

— Як і з чим? — казали люди. — Цілий край аж кишить від большевців, границя обставлена — миш не перелізе!

— А хочби навіть — додавали інші, — зараз у перших днях знищать їх, розібють, вилучать.

Був повурий листопадовий день, коли прийшла не поголоска, а стверджена вістка: Перейшли!

І замір віддих вижидання, що буде і здержалося серце на думку — ануж!

Ануж іскра кинена через рижський кордон упаде на пригожий матеріал і в Україні спалахне нова, велика, тим разом остання пожежа!

Ставали люди і дивилися на східне небо, чи не вдарить кровава заграва, пів обрію не захопить і цілому світові не блисне в очі.

Але східне небо було темне, мовчальне і таємниче як передим і... як тепер.

Знову тільки слухи ходили. Снувалися як вечірні тіні, стукали до кожної хати і шепотом щось оповідали.

«Українське військо пішло на Коростень»...

«До війська масово пристають селяни»...

«Большевицький полк збунтувався і перейшов до наших»...

«Тютюнник проголосив себе головним отаманом»...

Врешті і слухи стихли.

Аж нараз вістка: Рештки, недобиті і незловлені вернулися назад за рижський кордон. І тоді щойно люди довідалися правди.

А ця правда така, що від неї кров стигне з жилах, лиця каменіють...

Півтори тисячки людей, повних як чаша великої любови до Рідного Краю, людей, що не знали страху ні перед смертю ні перед муками, перейшли большевицький кордон і вла-

рили на ворога. Розбили тут, розбили там, розбили всюди, де вдарили. Дійшли до Коростеня, зайняли його і крикнули на всю Україну: «Вставайте!» Але Україна придушена большевицьким чоботом тільки застогнала.

І тоді стало ясно, що встоятись не буде сили.

Серед стужі і завірюх, серед голоду і вічних боїв верталися назад. Як армія Наполеона зпід Москви. Без набоїв у крісах, без обуття на ногах, без ріски хліба в устах.

І прийшов страшний день — 19. листопада. Кіннота Котовського, тисячі ситих шабел ударили на очайдухів. Счинився не бій, а різня — на шаблі, на багнети, на пистуки, на зуби. Недужі, ранені зривалися з возів і кидалися як тигри на ворога, щоби ще хоч одного, хоч двох стало менше. І гинули з іменем Рідної Землі на устах.

А 537 недомучених забрав ворог у полон і повів у містечко Базар.

З цього 443 люда стануло перед суд, «остальніне умерли».

А з цього 359 засудив суд «як злочинних, активних бандитів — растрелять».

І всіх їх разом скорострілами зсікли і всіх їх в одну яму закопали і навіть могили на цій місці нема.

Але в наших серцях могила ота висока як найвищі могили Нації.

Базар — Альказар... Навіть римуються ці два слова. Але наскільки перший страшніший, а другий славніший. Про Альказар цілий світ гомонів, поети різних народів пісні складали, чолом перед героями били всі: і прихильники і вороги. А про Базар навіть свої небагато знають...

Шістьсот верстов за 20 днів у голоді і холоді, звідусіль ворог а в грудях рани, а накінець і наруга і знущання і чорне гірло спільного гробу і грізні дула скорострілів.

А над тим усім передсмертна пісня 359 людей:

«Ще не вмерла Україна»...

Направду ще не вмерла!

Галактіон Чиж.

БОРЩІВ.

Повітова політична нарада в Борщеві і домагання національної консолідації. Дня 9. ц. м. відбулася у Борщеві повітова політична нарада УНДО, в якій взяли участь поменше запрошені Повітовим Народним Комітетом представники 44 громад Борщівщини в числі приблизно 100 осіб і посол цієї округи д-р Ст. Баран. Предметом наради було наше теперішнє положення в Польщі і окрема у самому борщівському повіті, що як прикордонний повіт відтворює більша сучасний режис ніж інші, що не можуть в кордоні. У справі місцевих болячок інтервенівав пос. д-р Баран ще перед нарадою у віце-старости, опісля теж у старости, щоб передати їм домагання нашого населення та усеунити деякі недоліки розпорядки. Найбільші нарікання в прикордонній надбручавській смугі (Совіти) і в надбручавській (Румунія), в якій лежить багато громад борщівського повіту. На основі закону про кордонні державні і виданих на його основі виконних розпорядків та інструкцій заведено у прикордонній смузі (6 кілометрів від кордонної лінії) паспортний примус у формі особистих документів totoжності а фотографію, відмовивши старостам для всіх мешканців від 14. р. життя. Число таких громадян, що обов'язково складаються з душ, тіла і експорту, сягає там понад 15.000 душ. Від часу введення внутрішнього паспортного примусу, на яке місцева населення вважала вже грубі тисняні волостях, минають чотири місяці, а волости уряд і староства ще а дові не всі змогли видати приписані документи, без яких громадянин не може безважко рухатись в місті, бо більше опиниться в арешті на станції КОП-у. Балаган затягується далі і ще нині майже одна третина з них урядових чиновників не має агадних документів. У прикордонній а Совіти повітах, спеціально у прикордонній смузі, рішальний голос має КОП (корпус охорони пограничної), якого опосередкує і підстаршини, пераз навіть і значні-

ні воєнки, рішення не лише про справу наших установ і товариств та сходки їхніх членів, але і про приватні справи поодиноких громадян. Доступ до цієї смуги дуже утруднений і неможливий без окремого письмового дозволу. Від 8. год. веч. до 6. год. ранку нікому не вільно рухатись а тати; якщо в місті євоняться, то всі візки мусять бути так щільно заслонені, щоби шкідвору не було видно найменшого світла. Про це говорено обширно на агадній нараді, що її отворив дир. Петро Горезь і який проводив місцевий адв. д-р Володимир Чиревський. Політичний реферат виголосив пос. д-р Баран, який обговорив не тільки справу загально-го національно-політичного значення, але торнувся також і всіх алободних справ, що торнуються безпосередньо місцевого населення. Незвичайно цікава була дискусія над рефератом пос. Барана, в якій взяли участь кільказначних промовців, адебільша селян (а інтелегенція було ледь коло 10 осіб — двоє священників, кількох адвокатів та двоє-троє євонств) і яка анеса часе стояла на високому рівні. Великою болячкою є передовсім парцеляція багатих маєтків, що їх предмети виключно полякам, адебільша спрощеним мажорам. Не треба і агадувати, ате це зрештеш викликає серед нашого місцевого населення і які ааліши по собі настрій. Борщівський повіт є головним тереном управи шляхотних родів тютюну, при чому число наших плантаторів сягає тут понад 4.000. За своєю тинку і коштовну працю дбають плантатори євонню малу аапату, що не сплатує праці і не аєртає готівкових видатків. Багато теж нарікань на монополістну складання тютюнового сиріаца у Борщеві, що її начальником є п. Палкозель. Найбільше нарікань серед наших тютюнових плантаторів — всі вони управляють тільки асосекартніми шляхотні сорти — на несправедливу аласифікацію їх сиріаца, від чого залежить ціна. Тут широкое поле для аамової рішальності службовців, проти якої українські плантатори безсилі та ще а диктатк асучасної

оплачувати різні драчки. Не пшукують там навіть наших уродитих саят (напр. на св. Дмитра 8. листопада д. р. пазавали відбір єврейів з кількох українських громад). На кожного єврея єдиний помітний польський наїтуп, що його веде проти нас польська інтелігенція під проводом свого душовенства. Бучасний режим довів до того, що в останньому часі можна помітити перші явні прояви комуністичної агітації. Навіть були вже випадки втечі наших людей за Збруч, чого досі ніколи не було. Це лише болюче і багатомовне. Опікуючи те все, учасники наради селяни підносили потребу нашого внутрішнього національно-політичного об'єднання, як не бачать яким у східно-галицьких поляках, відповідної зміни тактики та відновлення перерваного заходів у справі скликання Всеукраїнського Конгресу. На порушенні справи дав відповідь і висловлення д. р. Ст. Варан. Опісля присутні приклали янжу відповідних резолюцій і захитали наради відповіданням національного гімну.



Авторизована продаж і станція обслуговування
Philips - Radio

Львів, пл. Марійська 6—7, тел. 273-50.

Направляємо відбірники всіляких марок і типів. — Оглядники безплатні.

ГОРОДОН.

Католицький Дім у Городку. Дня 14. п. м. відбулося в Городку посвячення площі біля церкви св. Івана Хрестителя і посвячення та вкопання просвітитного хреста. Заходами о. дек. Е. Родольського і Братського Комітету залучено від жидів нашої біля церкви і старий д'м для церкви св. Івана Хрестителя за близько 5.000 зол., що їх жертвувало свідоме городське громадянство. Цього літа площу відповідно сплановано, заплановано нову огорожу, а дім повсім перебудовано та віддано до вжитку. Літом м'стився в цьому дитячий садок. Тепер будинок призначений на приміщення товариства Католицької Акії, як УКО, Т-во „Орли“, Т-во служниць, сирітський сирітот та інші. Службу Богу в день посвячення відправив о. дек. Е. Родольський, який довершив тож посвячення площі і хреста в асисті о. вателіта Кайта. Гамбоку замістом проповідь при піднесенні і вкопання хреста виголосив о. Дунайський з Добростан, визнаючи вірних до єдності, любові і жертвенності. Відбувся процесія з усіх городських церков і надвже члено вірних. Вечором цьогож дня заходом церковного братства відбулася вечеря з прийняттям, на якій промовляли численні відоручники городських установ. — Католицький Дім, який має 6 кімнат, дасть змогу місцевим католицьким організаціям краще розвиватися. Коли вжити під увагу, що в найважливіших часах об'єднані люди по містечках є схильні до переходу на латинський обряд (навіть б. учні гімназій та матурнети українці городської гімназії вміняли обряд), тоді наші католицькі товариства можуть бути набагато нашої віри, обряду й нації.

Городське старство не дало дозволу Сестрам Злунбеницям перевести вірну в повіті на сирітський сирітот. Хто допоможе дім сирітським? Тільки наше свідоме громадянство, виховане в душі християнської любові і жертвенності. Отже допоможіть їм усі! Громадяни.

ЛИСТОПАД — МІСЯЦЬ УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ!

СЯНІЧЧИНА.

Посвячення „Народного Дому“ в Новосільцях. В останній дні години прогулянки зі Сніжкою прийшли під величаву, яскраву, світлим стилем побудовану церкву в Новосільцях, де 7. п. м. відбулося посвячення „Народного Дому“. Ще хвилина-дві і прогулянки засіли в лавках у церкві, де торжественно Службу Богу відправив найкращий новосільський священик, урочисто їх села, о. крил. Маринюк, парох Вільського коло Перемілля, в сослуживстві о. дек. Ярослава Савчака зі сусідньої Пеліти та о. проф. Миколи Головача з Носіка. Прегарну проповідь, радісну і багатору, виголосив

о. Степан Менцінський, місцевий душпастир і голова читальні „Просвіти“. По богослужбові пішов процесійний похід до новообудованої домівки, де відбулися не лише всі новосільчани, але громадо прибули теж голіви зі Сніжкою, Загупини, Дубрівки Руської, Чертежа, Яліма, Костаровець, Сянічка, Пеліти та Дудинь. (Ба, навіть спеціальний представник алади приїхав зі Сніжкою та асистував на посвяті. Видно за мало було поміняти місцеві отаманські поліції). Проповідь на посвяченні виголосив о. крил. Маринюк. Говорив шпиро, зі зворушенням. Підкреслював заслуги постійних працівників-парохів і селян діяти та радіти, що їх тиха релігійна праця під проводом теперішнього душпастиря о. Менцінського увінчалася таким гарним успіхом. Наказував, щоб далі працювали в цій домівці з Богом і не слухали підпентів єврейів, що тепер підбиваються під комуну, як „імі т. зв. соціалістичні організації“. Подолуни відбулася свята аладема з багатом програмою, що її аладе трохи обійла. Сала як і на посвяченні нова. Слід признати, що новосільчани мали того дня, не зважаючи на дощ і холод гарний день. Не сподівалися стільки гостей. Гостей зворушилию привітав п. Йосиф Машовський, радючи, що стільки дальших і близьких єврейів приїшло на це свято. Муж. хор під проводом о. Менцінського відповідав стрілецькі пісні „Велений дубочку“ і „Накрила вітра“. Тут не лише загаль, але навіть добрі знавці музики з добрим музичним слухом захоплювалися прекрасним виконанням уривків з найновішого епосу української історії. Журнали спомини по імені про дубочку розігнала молоденька декламаторка В. Марусякіна бальором в'рпом Олеся „На шпигар сумно не їдм!“ Має вона гарну дикцію і якщо над собою попрацює, буде солень доброю декламаторкою та аматоркою в читальній гуртку. Мішаний хор захитав знову стрілецькою пісню першу частину програми. Привіти від повітових установ виголосили: д-р Василь Блавацький від Матірського Т-ва і від ф-лі „Просвіти“ у Сніжці та від підпентів їх пів сотні читальні, д-р Олександр Валіницький від дружка „Рідної Школи“ і кред кооп. „Сні“, інструктор Михайло Ковальський від ф-лі Т-ва „Сільський Господар“ та п. А. Волошин від української преси. Промовці висловлювали свою радість і слова признання для громади Новосільців та їх провідників за інтенсивну працю і зятрелість у благородних амаганнях. З чорги живочий хор показав піснями „Зоре моя вєтрна“ і „Кладочка“, що не поступитися ані на крок мужеському. Багато нових голосів, можа ще не такі певні як мужеська „стара воїна“, але таки витримали і віддали найкращіші нотис цих пісень. Далі смичкова оркестра відіграала під проводом п. Бандричака (І. скрипка) „Шумку“ та „Весілку“ і акомпаніювала о. Менцінському при солоніці „Ой, аладе“. Це відома п'ятка ще з попередніх років. Національні танки „Катерина“ і „Козачок“, виведені прегарно забавили гостей і сусідів показали, що ми можемо і маємо що протиставити їх так голосно сатязуваній культурі, що в нас на їх жаль не приймається. Опісля М. Бандричака, поважний господар, один з перших пробовників ще передвоєнної „Просвіти“, що і тепер не перестав працювати з молодечим запалом, оповів історію будови аласної хати. Р'вним, сповніним і діловим голосом розказав вібраним, лего не спала молоді і старші та по ночах зробили майже всю роботу. Ця скромність промовця ще більше підкреслила моральну силу новосільчан. Таку силу і гарт здобувають і виробляють у себе лише мешканці окрайних земель, що борються кожну пядь р'дної землі перед сусідками. По акадємі при стої всі розговорилися про давніші часи. З великою увагою вислухали присутні оповідання про Новосільці та околицю старшого вісімдесятилітнього господаря Йосифа Коцака. Ось-так ми працюємо і бачимося на Лемківщині.

† Посмертні згадки.

Володимир Пазуник, купець, член і виділовий С. Т-ва „Україна“ та всіх установ Левандівки помер трагічною смертю в п'ятницю 19. ц. м. проживши 30 літ. Похорон Покійного відбувся в неділю 21. ц. м. в год. 2. попол із крипти вірменської катедрі на Янівський цвинтар. Покійний, хоч молода людина, положив чимало заслуг в наших спортивних житті. В ньому тратив С. Т. „Україна“ й зокрема культурно-освітні та економічні установи Левандівки енергійного робітника, В. Я. П.

Мальвина з Гинилевичів Чайковська, проживши 78 літ, померла дня 18. ц. м. в домі свого сина о. Теофіла, пароха Сільця Бєлацького В. Я. П.



Спорт.

КОМУНІКАТ ФІЛІП К. Л. Н. ЛЬВІВ.

Філіп К. Л. К. у Львові повідомляв, що клубу відзначена щоденно, починаючи від середи 24. ц. м. від год. 16.30 при вул. Рутівського 22. III. пов.

Руханковий реферат подав до відома, що знайшли руханкову салу при вул. Коперника 5 в подірку і аладе тренінги для своїх членів під проводом ф'єлового інструктора. Перша лекція відбудеться в середу 24. ц. м. для жінок від год. 5—6, для мужчин від 6—7.

Легкоатлетичний реферат знайшли для своїх легкоатлетів спортову галу при вул. Яблонівської. Прі день і години тренінгів повідомить окремих комунікатом.

Пливачський реферат знайшли всіх пливачів клубу, щоб прийшли в середу 24. ц. м. до домівки в год. 6. попол для устійнення речинців тренінгів на кратій пливальні.

ЧОТИРОМЕТЧ НА ГРИЩІ ПОГОНІ.

В неділю 21. ц. м. відбудеться на грищі Погоні турнір чотирьох найкращих футбольних дружин Львова. В год. 10.45 відбудеться матч Україна — Гасмонія, в год. 11.30 Погонь — Чорні. В год. 12.15 гратимуть переможці відтак переможці.

Метчі відбудуться у приспівеному томі, по 45 хв. кожний 2х22 і пів хв.

Україна виступить до цього турніру з новими грачами, щоб уже тепер випробувати їх перед всьми виступом у мистецтвах.

Б О К С.

УКРАЇНА — ЧОРНІ.

Воскресній матч за мистецтво В. класи між обома дружинами відбудеться в неділю, в год. 7.30 втором у спортивній залі при вул. Яблонівських 5.

Нові книжки й журнали.

ЖУРНАЛИ.

УКРАЇНСЬКА КНИГА, місячник привателів бібліології та бібліофіліату. Львів, вересень-жовтень 1937. Ч. 7-8. Зміст: І. Крип'якевич: Каталог бібліотеки львівської Отаронії в 1819 р. — П. Зленко: Українські приватні бібліотеки (бібліотеки української козацької старшини). — Т. Пачовський: До питання про перші переклади Горація. — С. Сірополько: Петро Ступницький як англолог. — Б. Ю. Пеленський: „Руська Дністрові“ (Продовження). — Б. Романентук: Бібліографія: травень-вересень 1937. Нові книжки. — Стор. 157—196.

КООПЕРАТИВНА РЕСПУБЛІКА, економіко-соціально-літній місячник. Львів, листопад 1937. Р. X. Ч. II. — Зміст: На спомини другорі — М. Корчаківському. — Ю. Павличковський: Становище і завдання кооп. інструктора. — І. Віталюк: Дослід над селом як передумови кооп. будівництва. — З книжки комуніста про СССР. — К. Коберський: Що нового в кооп. світі. — За ху. д'є господарки державних підприємств. — Що зарп'єси в польській кооперації? — Складання „Сподем“ у Крем'яні. — Р. Чіпка: В рідну землю глибоко... — Господарська хроніка. — Додаток: Володимир Снявський: Нариси з історії української промисловості.

КУПУЙТЕ КНИЖКИ ВИДАВНИЦТВА „ДІЛО“

Театри.

Великий Театр:

Неділя 21. XI. год. 12. впол. „В свято-іванську ніч“ казка для дітей; год. 3.30 попол. „Завтра неділя“; год. 7.30 веч. „Одружіння“.

По неділю 22. XI. год. 7.30 Академія і „Варшавянка“.

Вівторок 23. XI. год. 8.15 веч. І. Сімф. Концерт Львівської Фільгармонії.

Середа 24. XI. год. 7.30 веч. „Одружіння“.

Театр Ріжнородностей:

Неділя 21. XI. год. 3.30 попол. „Жа-бонька“; год. 7.30 веч. „Цей і той“.

Понеділок 22. XI. год. 7.30 веч. „Цей і той“.

Вівторок 23. XI. год. 7.30 „Цей і той“.

Середа 24. XI. год. 7.30 „Цей і той“.

Український Народний Театр ім. М. Садовського.

ПОРОХНИК:

21. XI. Гімн нумди.

22. XI. Ніч під Івана Купала.

23. XI. Гейша.

Вистави в Сніжці і Левадівці в 2-у. куюмо з причин від нас незалежних. По-шукуюмо тежорі.

ВПРАВНОГО ДИРИГЕНТА, при тому з організатора хорів або режисера, шукає від зарплати „Калуський Бонус“. Платити агіда з умовою. Зголошення слати: М-р Іван Ароненко, адвокат у Калусі. 2163

КУПНО - ПРОДАЖ

ЛІНКА металів Яришківська окарійно та тирольські шатківниці, шмергльові бляшки Артіфеско, Ренчнер, Legionis 87. 1980 4-5

ПРОДАМ окарійно фортепіан першорядний і північно 7^{1/2}, доброї марки на догодних умовах. Робітня фортепіанна, Райковський, Львів, Фридриха 10. 1839 12-

СРІБЛО СТОЛОВЕ, срібло китайське поручає фірма Л. Розважеский, Львів. Академічна 2 (готель Жорж). 1962 8-

ТЕПЛЕ ВЗУТТЯ: пантофлі, папучі, беранці на черевки, чоботи філіпсові поручає і виконує одна виробля „Ібіс“ — Львів, вулиця Галицька ч. 5. І пов. Тел. 240-51. 1986 10-7

ЛЕЧІ залізи Ватра. Метеор, Меркур, кухонні вирази, шведські примуси, приладдя, Ренчнер, Legionis 87. 2008 12-

УВАГА! Найдешевше купите велику біжутерію: як шлюбні обручки, папіросниці, годинники, столове накривтя і пр. в неовідвертій фірмі: Ф. Домбровський, Львів, вул. Рутівського 4. 1886 12-15

ОКАЗІЙНО до продажу машини до шиття різних систем, крапівні, жіночі і швейські, Іданський, Коллонтай 2. 2018 9-1

ЄДИНЕ джерело, де розвідатись можна про добре купно замовити, відалі, дому в городі, парцелі — це українське „Трансакція“ Львів, Драгоша 1, р/г Миколай. 2104 3-3

75 СОТИНІВ яскри готові, копирти під ковдри 200/140 5.50, стрічки 7.50, пошени 90/80 1.90 та всіляке білля жіноче і мужське за бодаці. „Аотра“ фабрика білля, Сивотуцька 2, Львів. 2040 3-7

УЖИВАНІ книжки наукові і белетристичні купити „Міль Книжковий“, Ватра 6. 2142 1-1

„ПРИГОДИ доброго воляка Швейка“, том IV (останній, найбільший і найцікавіший) набувати по 4 зол. у всіх книгарнях! 2188 1-6

ХЛОПЯЧІ фланелові сорочки 3.25, підштанята таплі 2.50, фланелові піжами в різних гарних колірках 3.50 та все для дитини поручає „Світ Дитини“, Сивотуцька 2. 2089 —?

МАТРИМОНІАЛЬНІ

ЛІКАР оженився з приватною інтелектуальною панною з відповідним приданком. Зголошення: Львів, гол. пошта, пострест. Виказникові лег. 1988. 2-?

РІЖНІ

ГОДИННИКИ старі на нові та біжутерію замінює найкращіше ВАНДЕР, Шайноха один. Препозитива, дешево на права годинників і біжутері. 1903 4-1

НАПРАВЛЯЄ, отримав, чистить, перекладає, смарює і фабричні килими, скоро. Купує дивани перські і приймає в косях, кранинах з килимами Борзовська, Львів, пл. Вернадська 12. 2044 3-

ПРОПУКЛИНОВІ БАНДАЖІ гумові, червоні, шкарпові, проти усунення мати під гарантією виконує відоме УПР. ОРТОПЕДИЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ ІВАНА УГРИНА, Львів, вул. Вірменська ч. 15. 2041 3-1

ХРИСТІАНСЬКА робітня трикотарська Львів, Лядого 3 поручає свої трикотарські вироби, як светери ручні і машинні — теж на права всіх трикотарських робіт і т. п. 1997 1 7

„MANUFACTURA“ поручає на зиму 1937-8 наймодніші матеріали на мужські та жіночі одяги.

МЕТАЛИ ШИБИ ДЗЕРКАЛА ЧИСТИТЬ ІДЕАЛЬНО **«СІДОЛЬ»** **Sidol** Не купуй Підрібок тільки ПРАВДИВИЙ **«СІДОЛЬ»**

НА ШЛЮБИ, сабаки, випозичає убрания візтові, смокінгові, фраківі. Ціни низькі. Коллонтай 10. Тел. 215-37. 2028 6-10

ФАБРИКА ДЗЕРНАЛ, шліфарня шила А. Тортен телер Бема 12 а. тел. 224-81. 1959 12-30

КУПНО, продаж і на права зміни до шисання, рахування і шиття різних систем найдешевше купити у фірмі М. Осичка, Львів, Подільського 2. 2129 1-2

ВІЧНІ ПЕРА на правах дешево „Препозитив“, Рутівського 12 і Ринок 29 (брама Андріюлього). 1952 8-10

ШАФГАВЗЕН, ЛЬОНЖІН, ЗЕНІТ, ОМЕГА, ДОКСА та ін. годинники найкращіше на правах фірма П. Карпінський, Домініканська 7. Купує золотого, срібля.

ТІЛЬКИ 3 ЗОЛ. триває ондуляція в 6-місячову гарантію. Салон чесання пань, Сивотуцька 8, вхід через браму.

ЛІКАРСЬКА ПОМІЧ

Спец. окри., венер. недуг і косметики

Д-р. ФІШЕР 6. лікар (асистент) Клінік у Берліні, Прага, Відні орд. КІЛІНСЬКОГО 3 (напроти Від. Каварні) тел. 251-68. 2143

Д-р Ігнатій Левенгек в недугах міхура і сечового органу та венеричних і шлірних **Львів, ТРИБУНАЛЬСЬКА 4.** Тел. 248-11 10-10

Маврикій Кесслер

лікар Держ. Загал. Шпиталю ординує від 3-6 **Львів, РИНОК 3 — ТЕЛ. 274-02.**

НЕРВОЛЬ

Хеміка д-ра Францова, одиникий радикальний і випробований засіб (натирання) проти

РЕВМАТИЗМОВІ

нольком з причини простуди, пострілової, іохілової і ін. Дістанете в аптеках.

Виріб і головна продаж **АПТИКА МІКОЛЯША** Львів, Коперника 1. 4-12

Слухово упосліджені!

ВІВРАПНО! Небувалый переверот у тіа дімниці, поручує лікарями спеціалістами, неелектричний, без батарей, без дотиків, без додаткових частин, майже невидний в носенні, прилягається до значної поправки слуху. Домагайтеся безплатної присилки брошури разом з умовами 30-денної проби.

ІНСТИТУТ ДЛЯ СЛУХОВО УПОСЛІДЖЕНИХ, Варшава, вул. Зельна 48. Тел. 275-03. Год. 11-15.

Меблеві покриття кідники, дивани, цорати, кінолеум, напії і намітки, в найбільшій виборі **ФРЕНКЕЛЬ і ЛІДЕР** 10-7 Львів, Legionis 29, в подвір'ю, тел. 286-38.

Всім П. Т. Гостям, що приїжджають до **ПЕРЕМІШЛЯ** — поручаємо **ПЕРШОРЯДНИЙ РЕСТОРАН** **М. Кузишина** **Пл. НА БРАМІ Ч. 9.** Тел. 15-78

ЯК БУТИ ЩАСЛИВИМ У ЩОДЕННОМУ ЖИТТІ З ЖІНКОЮ? Жадайте брошури (безплатно) „Дністер“, Львів, Замойського 6, 1827 Тел. 217-04. 7-10

ТІЛЬКИ — РИНОК 33. На біжучий Сезон — Найбільший вибір мужських і жіночих новин. Найліпші товари. Найнижчі ціни — у відомій гуртовій складі сунина і повільних товарів Ф-ми

ЯН ВАЛЛЯХ і Син **Львів — РИНОК Ч. 33.** Тел. 247-16. Християнська фірма. Рік оснування 1841. Жадині філії не маємо.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР светерів і теплого білля поручає

„ІАЛЯНТЕРІЯ“ с. дучинська **ПЕРЕМІШЛЬ, НАЗИМИРІВСЬКА 26.**

Найвищий час

купити матеріали на теплі вбрання і білля; маємо великий вибір візорів і десенів.

МАНУФАКТУРА **Е. Ф. Борис і Ска** Перемішль, окр. пошт. 185. Жадайте безплатних зразків.

ДЕШЕВО, ТОЧНО І СОЛІДНО ПЕРЕВОЗИ меблі і товари виконує та всілякі спеціальні заходи поладує **„ГАРМА“** спеціальна перевозна кооператива **Львів, ул. Потоцького ч. 11 а** (друга брама) тел. 111-21 5-6

Присилайте передплату!

ОГРОЗИ **ПОРШОК ДО ПЕРЕННЯ** Коли виживає до пачинає мисте ту пачинає, що Виш праця не змарнується, напачки: пачино гарно і дасться, буде пухке і смачне.

ПЕРЕДОВА **Фабрика фортепіанів і паян** **Т. Беттінг і С-ка** **ЛЕШНО ПОЗНАНСЬКЕ** поручає інструменти недосажної якості. — Найдешевше купити безпосередньо у фабриці. 1687 19-30

БРАТИ ДМИТЕРКИ єдине українське конц. підпр. самоперевозове **Львів, РИНОК 43, тел. 272-48** виконує всілякі перевози до всіх і усіх місцевостей в краю — дешево, скоро і солідно. Спеціальні авта для перевозу меблів, в відповідній кваліфікованою обслугою — дають гарантію 1428 найкращої доставки. 29-10

ПЕРЕПРОДУЄ **МАГАЗИНУЄ** **ПЕРЕВОЗИТЬ** артикули українського виробництва **СОЛІДНО** **СКОРО** **І ДЕШЕВО** торговельно-транспортне бюро **Івана Парубчака** **Львів, вул. ДОМІНІКАНСЬКА 7** 2084 тел. 242-19.

КІР **Львів, Усйського 8** Тел. 280-88 **Станіславів, 3-го Мал 4** **П Л Я Н И** **КОШТОРИСИ** **Б У Д О В Н І**

Меблеві матеріали, тапчани, матраци, ролеги, тапети, фіранки, дивани і т. п. Проєнтування і виконання комплетного путра дому у власних заведених тапчарських і столярських **Т. Кисяк і сини** **Львів, пл. Смоляки 4** Тел. 24009 і 21985 23-40

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ЦУКОРНЯ **„Русалка“** Микола Підсадочний **Львів, ул. РУСЬКА 1** поручає свої знамениті вироби.

КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ **С. ФЕРЕНЦЕВИЧА** **Львів, ул. ВІРМЕНСЬКА 22.** І виконує мужські цивільні і священні одяги по найдешевших цінах. 3-10

ЦІННИК ОГолошень у ЩОДЕННИКУ „ДІЛО“.

Розмір часопису: 3 текстові шпальти і 4 оголошені шпальти.

1 мм. одношпальтовий або його місце в руб. річні оголошення зол. 0.35
1 мм. одношпальтовий в тексті і новинах зол. 0.00
1 мм. одношпальтовий на першій сторінці зол. 0.80

Дрібні оголошення від слова: **МАТРИМОНІАЛЬНІ** і приват. кореспонденція по зол. 0.15
купно, продаж, винаєм і т. п. зол. 0.10
шукаючі праці зол. 0.05
слова товстим друком подвійно.

Остання сторінка 1/1 зол. 480-
Остання сторінка 1/2 зол. 250-
Остання сторінка 1/4 зол. 130-
Остання сторінка 1/8 зол. 70-

За редакцію відповідає Олександр Костик

Видає Видавничий Спільнотний „Діло“.

З друкарні Вид. Спільнотний „Діло“, Львів, РИНОК 10.